

Ziele und Empfehlungen / Objectifs et recommandations / Obiettivi e raccomandazioni Gruppen Gesundheit / Groupes Santé / Gruppi Salut

Gruppierung von Themen / Groupement des thèmes / Raggruppamento di temi

Informationen für Konsument:innen / Informations pour les consommateurs / Informazioni per i consumatori

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
<p>Informationen leggibili per le consumatrici e i consumatori</p> <p>Verständliche Informationen für Konsument:innen Des informations lisibles pour les consommateurs</p>	<p>1. Rendere le informazioni sulle etichette più leggibili e accessibili</p> <p>Informationen auf Etiketten verständlicher und zugänglicher machen</p> <p>Rendre les informations sur les étiquettes plus</p>	<p>1.1 Il contenuto delle informazioni (etichette) deve essere sottoposto a una regolamentazione grafica per garantire la leggibilità da parte di tutti e una idonea, attendibile (vedi anche raccomandazione N.3) e proporzionata importanza dev'essere attribuita ai contenuti (rispetto alla pubblicità). Il processo dev'essere sottoposto a revisione continuativa, adattandosi</p>	<p>Il legislatore</p> <p>Gesetzgeb er</p> <p>Législateur</p>	<p>Il legislatore chiede l'aiuto di un team di esperti per sviluppare uno standard di grafica dell'etichetta sul packaging. Occorre garantire un utilizzo coerente e adeguato dei colori: per es. verde per la linea Budget ;Migros fa pensare all'ecologico - ma è fuorviante</p> <p>Der Gesetzgeber entwickelt gemeinsam mit einem Expertenteam einen Standard zur Etikettengestaltung für Verpackungen. Dabei muss auf eine einheitliche und angemessene Farbverwendung geachtet werden: z.B. Grün für die M-Budgetlinie; Migros regt damit ökologische Assoziation</p>	89.8 %	10.2%

	<p>lisibles et plus accessibles</p>	<p>anche all'evoluzione dei prodotti e delle informazioni sui prodotti.</p> <p>Der Inhalt der Informationen (Etiketten) muss graphisch reguliert werden, um die Lesbarkeit für alle zu gewährleisten und dem Inhalt (im Gegensatz zu Werbung) eine passende, glaubwürdige (siehe auch Empfehlung Nr. 3) und verhältnismässige Wichtigkeit zu verleihen. Dieser Prozess muss einer fortlaufenden Revision unterliegen und an die Entwicklung von Produkten und Produktinformationen angepasst werden.</p> <p>Le contenu des informations (étiquettes) doit être réglementé graphiquement afin de garantir leur lisibilité par tous, et un accent approprié, fiable (voir également la recommandation n° 3) et proportionné doit être</p>		<p>an, was irreführend ist.</p> <p>Le législateur demande l'aide d'une équipe d'experts pour élaborer une norme relative aux graphismes des étiquettes sur les emballages.</p> <p>Il faut veiller à une utilisation cohérente et appropriée des couleurs: par exemple, le vert pour la ligne Budget; Migros suggère ainsi une association avec l'écologie, ce qui est trompeur.</p>		
--	-------------------------------------	---	--	---	--	--

		mis sur le contenu (par opposition à la publicité). Ce processus doit faire l'objet d'une révision continue et être adapté à l'évolution des produits et des informations sur les produits.				
<p>Informazioni trasparenti per le consumatrici e i consumatori</p> <p>Transparente Informationen für Konsument:innen</p> <p>Des informations transparentes pour les consommateurs</p>	<p>2. Rendere le informazioni più attendibili e efficaci dal punto di vista della comprensione da parte di tutti - bambini e senior</p> <p>Informationen glaubwürdiger und effektiver machen, damit sie von allen verstanden werden können - von Kindern bis Senioren.</p> <p>Rendre l'information plus fiable et plus efficace du point de vue de sa</p>	<p>2.1 Accesso alle info complete tramite QR (e hotline per chi non ha smartphone) che porta a un sito internet gestito dallo Stato, con l'obbligo di chi immette un prodotto sul mercato, di rilevare tutte le informazioni nello stesso standard, relative agli aspetti nutritivi. La modalità di informazione presenti sull'etichetta dev'essere efficace e accessibile a tutti, vedi esempio del Cile (e altri paesi dell'America Latina), che utilizza dei simboli speciali (4 "simboli-cartelli")</p>	<p>Il legislatore</p> <p>Gesetzgeber</p> <p>Législateur</p>	<p>Il legislatore impone delle regole di comunicazione ai produttori e distributori, chiedendo l'aiuto di un team di esperti per sviluppare, in maniera dinamica e aggiornata in base allo sviluppo dei saperi, uno standard</p> <ul style="list-style-type: none"> • di contenuti (ingredienti) messi in un certo ordine, portando attenzione (in modo grafico) ingredienti nocivi • di tracciabilità dell'origine dei prodotti <p>Der Gesetzgeber schreibt Herstellern und Händlern Kommunikationsregeln vor und bittet ein Expertenteam um Hilfe bei der dynamischen und zeitgemässen Entwicklung eines Standards, der der Entwicklung des Wissensstands entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> • des Inhalts (der Zutaten) in einer bestimmten Reihenfolge, um (auf anschauliche Weise) auf schädliche Inhaltsstoffe aufmerksam zu machen 	86.4 %	13.6%

	<p>compréhension par tous – des enfants aux personnes âgées..</p>	<p>Zugang zu umfassenden Informationen über einen QR-Code (und über eine Hotline für Personen ohne Smartphone), der zu einer staatlich geführten Website führt, auf der diejenigen, die ein Produkt auf den Markt bringen, verpflichtet werden alle ernährungsrelevanten Informationen nach demselben Standard offenzulegen. Die Informationen auf dem Etikett müssen wirksam und zugänglich sein, vgl. Beispiel Chile (und andere lateinamerikanische Länder), welche spezielle Symbole verwenden (4 “Symbol-Tags”).</p> <p>Accès à des informations complètes via un code QR (et via une hotline pour les personnes ne disposant pas de smartphone) menant à un site web géré par l’État, sur</p>		<p>der Rückverfolgbarkeit de Produktherkunft</p> <p>Le législateur impose des règles de communication aux fabricants et aux distributeurs et demande l’aide d’une équipe d’experts pour élaborer une norme.</p> <ul style="list-style-type: none"> • des contenus (ingrédients) placés dans un certain ordre, attirant l’attention (de manière graphique) sur les additifs et autres produits nocifs. • de traçabilité de l’origine des produits 		
--	---	---	--	--	--	--

		lequel ceux qui mettent un produit sur le marché sont obligés de divulguer toutes les informations nutritionnelles selon la même norme. Les informations figurant sur l'étiquette doivent être efficaces et accessibles, voir l'exemple du Chili (et d'autres pays d'Amérique latine) qui utilise des symboles spéciaux (4 "Symbol Tags").				
		<p>2.2 Aiutare chi non ha competenze ad acquisire una alfabetizzazione di base e potere anche approfondire e acquisire nuove conoscenze che evolvono nel tempo (le piattaforme e i linguaggi sono aggiornati costantemente).</p> <p>Unterstützung von Personen ohne Sachkunde, beim Erwerb von Grundkenntnissen und bei der Vertiefung und Aneignung neuer Kenntnisse, die sich im</p>	<p>Il legislatore</p> <p>Gesetzgeber</p> <p>Législateur</p>	<p>Aiutare i più deboli, che non hanno competenze (non hanno senso critico, filtri di "difesa"). La creatività del marketing può essere protesa a scopi positivi sociali di promozione di comportamenti salutari. Si vedano per esempio le attuali pubblicità sul risparmio energetico (fotografia termica di una casa dove si vedono le fughe di calore...).</p> <p>Altro esempio: effetti del fumo delle sigarette sui polmoni - pubblicità sociale seppure negativa</p> <p>Den Schwächsten helfen, die keine Sachkunde haben (keinen kritischen Sinn, "Verteidigungs"-Filter). Die Kreativität des Marketings kann für positive soziale Zwecke zur Förderung gesunder Verhaltensweisen genutzt werden. vgl. aktuelle Werbung zum Thema</p>	74.6 %	25.4%

		<p>Laufe der Zeit weiterentwickeln (Plattformen und Ausdrucksweisen werden fortlaufend aktualisiert.)</p> <p>Aider ceux qui n'ont pas de compétences à acquérir des connaissances de base et aussi à pouvoir approfondir et acquérir de nouvelles connaissances qui évoluent dans le temps (les plateformes sont constamment mises à jour).</p>		<p>Energiesparen (Wärmebildaufnahmen eines Hauses, auf denen Wärmelecks erkannt werden können) oder auch jene zu Auswirkungen von Zigarettenrauch auf die Lunge - soziale Werbung, wenn auch negativ.</p> <p>Aider les plus faibles, qui n'ont aucune compétence (pas de sens critique, filtres de "défense"). La créativité du marketing peut être utilisée à des fins sociales positives pour promouvoir des comportements sains. Cf. publicité actuelle sur les économies d'énergie (images thermiques d'une maison permettant de détecter les fuites de chaleur) ou encore celle sur les effets de la fumée de cigarette sur les poumons – publicité sociale, bien que négative.</p>		
		<p>2. I cittadini possono esprimere il loro parere/fare commenti sui prodotti alimentari in modo democratico su una piattaforma sicura gestita dallo Stato. Tale piattaforma funzionerebbe come "una piazza di mercato" dove i cittadini possono scambiarsi opinioni sui prodotti alimentari.</p> <p>Die Bürger können ihre Meinung/Kommentare</p>	<p>Il legislatore</p> <p>Gesetzgeber</p> <p>Législateur</p>	<p>Il legislatore chiede l'aiuto di un team di esperti per sviluppare una piattaforma per lo scoring partecipativo</p> <p>Der Gesetzgeber zieht ein Expertenteam hinzu, um eine Plattform zur partizipativen Bewertung zu entwickeln</p> <p>Le législateur demande l'aide d'une équipe d'experts pour développer une plateforme de notation participative.</p>	44.1 %	55.9%

		<p>zu den Nahrungsmitteln auf einer Plattform demokratisch abgeben. Die Plattform ist gesichert und wird vom Staat verwaltet. Sie funktioniert wie ein "Marktplatz", auf dem sich die Bürger über die Nahrungsmittel austauschen können.</p> <p>Les citoyens peuvent donner leurs avis/commentaires, démocratiquement, sur les aliments dans une plateforme sécurisée gérée par l'état. Cette plateforme serait comme une "place de marché" où les citoyens peuvent s'échanger sur ces aliments.</p>				
		<p>2.4 Origine dichiarata di tutti i paesi coinvolti nella filiera di produzione e distribuzione dei prodotti e, in caso di animali, risalendo anche ai concimi e al loro nutrimento (ad esempio la soia del Brasile</p>	<p>Il legislatore</p> <p>Gesetzgeber</p> <p>Législateur</p>	<p>Vedere il ragionamento delle raccomandazioni 2.1 a 2.3</p> <p>Siehe Begründungen der Empfehlungen 2.1 bis 2.3</p> <p>Voir raisonnement des recommandations 2.1 à 2.3</p>	83.1 %	16.9%

		<p>sull'imballaggio del filetto di maiale)</p> <p>Herkunftsdeklaration aller Länder, die in der Vertriebs- und Produktionskette involviert sind, und im Falle von Tieren auch die Rückverfolgbarkeit ihrer Dünger- und Futtermittel (z.B. Soja aus Brasilien auf Schweinsfilet Verpackungen)</p> <p>Origine déclarée de tous les pays impliqués dans la chaîne de production et de distribution, et, dans le cas des animaux, traçabilité de leurs engrais et aliments pour animaux (p. ex., soja du Brésil sur l'emballage du filet de porc)</p>				
<p>Informazioni veritiere alle consumatrici e ai consumatori</p> <p>Wahrheitsgemäss e Informationen für</p>	<p>3. Trasformare l'attuale comunicazione di marketing in una informazione sul prodotto veritiere e orientata ai consumatori finali.</p>	<p>3.1 Definire restrizioni e linee guida nell'utilizzo delle tecniche di marketing e comunicazione nella promozione di prodotti per proteggere i consumatori, in</p>	<p>Il legislatore</p> <p>Gesetzgeber</p> <p>Législateur</p>	<p>Il legislatore deve definire in ambito marketing generico (spot pub) delle restrizioni e linee guida: deve trasformare il marketing (che crea bisogni) in una comunicazione di vendita che rende chiaro a tutti quali bisogni reali in ambito di alimentazione il prodotto risponde.</p>	<p>74.6 %</p>	<p>25.4%</p>

<p>Konsument:innen</p> <p>Informations véridiques aux consommateurs</p>	<p>Ogni prodotto alimentare deve comunicare a quali bisogni nutrizionali effettivi risponde.</p> <p>Umwandlung der aktuellen Marketingkommunikation in konsumentenorientierte und wahrheitsgetreue Produktinformationen. Bei jedem Nahrungsmittel muss angegeben werden, welcher Nährwertbedarf gedeckt wird.</p> <p>Transformation de la communication marketing actuelle en informations produit orientées sur les consommateurs et conformes à la réalité. Pour chaque aliment, les besoins</p>	<p>particolare le fasce vulnerabili della popolazione.</p> <p>Definition von Beschränkungen und Leitlinien für den Einsatz von Kommunikations- und Marketingtechniken bei der Produktpromotion, um Konsument:innen, insbesondere gefährdete Bevölkerungsgruppen, zu schützen.</p> <p>Définir les restrictions et les lignes directrices de l'utilisation des techniques de marketing dans la promotion des produits afin de protéger les consommateurs, en particulier les groupes vulnérables.</p>		<p>Il legislatore deve inoltre andare a completare art. 12 e 13 della Legge federale sulle derrate alimentari e gli oggetti d'uso, e abrogare l'art 13.6. "Tali prescrizioni non devono causare alle aziende un sovraccarico amministrativo sproporzionato".</p> <p>Im Rahmen des allgemeinen Marketings (Werbespots) muss der Gesetzgeber Beschränkungen und Leitlinien definieren: Er muss Marketing (das Bedürfnisse kreiert) in eine Verkaufskommunikation umwandeln, die jedem klar macht, welche Bedürfnisse im Bereich der Ernährung tatsächlich vom Produkt erfüllt werden.</p> <p>Ausserdem muss der Gesetzgeber die Artikel 12 und 13 des Bundesgesetz über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände ergänzen und den Artikel 13.6 aufheben: "Diese Vorschriften dürfen keine unverhältnismässige administrative Mehrbelastung für die Betriebe zur Folge haben".</p> <p>Dans le cadre du marketing général (spots publicitaires), le législateur doit définir des restrictions et des lignes directrices: il doit transformer le marketing (qui crée des besoins) en une communication de vente qui indique clairement à chacun quels besoins en matière d'alimentation sont réellement satisfaits par le produit.</p>		
---	--	---	--	--	--	--

	nutritionnels couverts doivent être indiqués.			Le législateur doit compléter les art. 12 et 13 de la Loi fédérale sur les denrées alimentaires et les objets usuels et abroger l'art. 13.6: "Ces prescriptions ne doivent pas conduire à une surcharge administrative déraisonnable des entreprises."		
--	---	--	--	--	--	--

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento tematico

Reduktion von Zuckerkonsum / Réduction de la consommation de sucre / Riduzione del consumo di zucchero

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
Reduktion von zugesetztem Zucker Réduction du sucre ajouté Riduzione dello zucchero aggiunto	1. Verringerung des Zuckergehalts aller Produkte um 20 % bis 2035 und bei zuckergesüßten Getränken um 50 % (Endprodukt). Réduction de 20 % du sucre dans tous les produits d'ici 2035 et de 50 % pour les boissons sucrées	1.1 Absenkpfad der Zuckerreduktion definieren. Définir la trajectoire de réduction du sucre Definire un percorso di riduzione del tenore di zucchero	Nahrungsmittelindustrie, Konsumentenverband, Gesetzgeber (Parlament oder Verwaltung) Industrie alimentaire, Fédérations de consommateurs, Législateur (Parlement ou administration)	Es ist notwendig, den Zuckerkonsum einzuschränken, da dieser chronische Krankheiten wie Typ-2-Diabetes, Fettleibigkeit, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Entzündungen im Körper, das metabolische Syndrom, bestimmte Krebsarten, die Ansammlung von Fett in der Leber (Leberzirrhose, Krebs) und die Hautalterung begünstigen kann. So hat beispielsweise Ikea in seinen Restaurants den Zuckergehalt der angebotenen Getränke um 50 % reduziert. Il est nécessaire de réduire la consommation de sucre, qui peut favoriser les maladies chroniques telles que le	79.7 %	20.3%

	(produit final). Riduzione del 20 % degli zuccheri in tutti i prodotti entro il 2035 e per le bibite zuccherate riduzione del 50% (come prodotto finale).		Industria alimentare, Associazioni consumatori, Legislatore (Parlamento o amministrazione)	<p>diabète de type 2, l'obésité, les maladies cardiovasculaires, l'état inflammatoire de l'organisme, le syndrome métabolique, certains types de cancer, favorise l'accumulation de graisses dans le foie (cirrhose du foie, cancer) et le vieillissement de la peau. Le sucre est la "drogue douce" qui stimule la consommation et entraîne un mauvais comportement alimentaire. Par exemple, dans les restaurants, Ikea a réduit de 50 % le sucre contenu dans les boissons qu'elle propose.</p> <p>È necessario ridurre il consumo di zucchero che può favorire malattie croniche come il diabete di tipo 2, l'obesità, le patologie cardiocircolatorie, stato infiammatorio del corpo, sindrome metabolica, alcuni tipi di tumori, favorisce accumulo di grasso nel fegato (cirrosi epatica, tumore), invecchiamento della pelle Lo zucchero è la "droga dolce" che stimola il consumo e provoca comportamenti alimentari sbagliati. Ad esempio Ikea nei ristoranti ha ridotto del 50% lo zucchero delle bevande che propone.</p>		
		1.2 Reduziertes Zucker wird nicht durch ein synthetisches Süßungsmittel ersetzt	Nahrungsmittelindustrie Industrie alimentaire	Dito	88.1 %	11.9%

		<p>Le sucre réduit n'est pas remplacé par un édulcorant synthétique</p> <p>La riduzione del tenore di zucchero non viene compensata dall'impiego di dolcificanti artificiali</p>	<p>Industria alimentare</p>			
		<p>1.3 Zucker, der für die Reduktion der Säure des Nahrungsmittels oder für die Konservierung benutzt wird, soll nicht durch künstliches Süßungsmittel ersetzt werden. Nur durch natürliche Süßmittel</p> <p>Le sucre utilisé pour réduire l'acidité des aliments ou pour la conservation ne doit pas être</p>	<p>Nahrungsmittelindustrie</p> <p>Industrie alimentaire</p> <p>Industria alimentare</p>	Dito	81.4 %	18.6%

		<p>remplacé par des édulcorants artificiels. Uniquement par des édulcorants naturels</p> <p>Lo zucchero utilizzato per ridurre l'acidità degli alimenti o per la conservazione non deve essere sostituito da edulcoranti sintetici, ma solo da edulcoranti naturali</p>				
		<p>1.4 Importauflagen bei Produkten wie im Inland</p> <p>Règles d'importation pour les produits comme dans le pays</p> <p>Stessi requisiti per le importazioni di quelli richiesti per i prodotti svizzeri.</p>	<p>Gesetzgeber (Parlament oder Verwaltung)</p> <p>Législateur (Parlement ou administration)</p> <p>Legislatore (Parlamento o amministrazione)</p>	Dito	86.4 %	13.6%

		<p>1.5 Es gibt Produkte, die nicht (Honig, Ahornsirup) oder überhaupt nicht (Babymilch) ersetzt werden können. In diesen Fällen muss der Konsum massvoll sein.</p> <p>Il y a des produits qui ne peuvent pas être remplacés (miel, sirop d'érable) ou pas remplacés du tout (lait maternisé). Dans ces cas, la consommation doit être modérée.</p> <p>Esistono prodotti che non possono essere sostituiti (miele, sciroppo d'acero) o non del tutto (latte artificiale per neonati). In questi casi il consumo</p>	<p>Konsumentenverband</p> <p>Fédérations de consommateurs</p> <p>Associazioni consumatori</p>	Dito	55.9 %	44.1%
--	--	--	---	------	--------	-------

		deve essere moderato.				
	<p>2. Generelles Verbot des Zusatzes von Zucker bei Produkten, wo kein Zucker zwingend notwendig ist (Milch, Brot, Joghurt, Kinderernährung etc.)</p> <p>Interdiction totale du sucre ajouté dans les produits où il n'est pas nécessaire d'en consommer (lait, pain, yaourt, alimentation des enfants, etc.)</p> <p>Divieto totale di impiego di zucchero aggiunto nei prodotti in cui non è indispensabile (latte, pane, yogurt, alimenti per l'infanzia, ecc.)</p>	<p>2.1 Label "ohne Zuckerzusatz" auf den Produkten kreieren.</p> <p>Créer un label "sans sucre ajouté" sur les produits.</p> <p>2.1 Creare l'etichetta "senza zucchero aggiunto" sui prodotti.</p>		Dito	79.7 %	20.3%

		<p>2.2 Gesetz "ohne Zuckerzusatz" ausarbeiten lassen.</p> <p>Faire élaborer une loi "sans sucre ajouté".</p> <p>Far elaborare una legge sul "senza zucchero aggiunto".</p>		Dito	64.4 %	35.6%
	<p>3. Zuckerrübenanbau</p> <p>Culture de betteraves sucrières</p> <p>Coltivazione di barbabietole da zucchero</p>	<p>3.1 Reduktion des Zuckerrübenanbaus</p> <p>Réduction des cultures de betteraves sucrières</p> <p>Riduzione delle coltivazioni di barbabietole da zucchero</p>		<p>Die Schweiz hat den fünffachen Konsum der empfohlenen Zuckermenge. Der Anbau von Zuckerrüben als Futtermittel wird in Frage gestellt.</p> <p>La Suisse a une consommation de sucre cinq fois supérieure à celle recommandée. La culture de betteraves sucrières comme fourrage est remise en question.</p> <p>La Svizzera ha un consumo di zucchero di cinque volte superiore a quello raccomandato. Ci si interroga sull'opportunità di coltivare barbabietole come foraggio.</p>	44.1 %	55.9%

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento tematico

Förderung gesunder Ernährung über die Lebensmittelstiftung

Promozione di un'alimentazione sana attraverso la Fondazione alimentare

Promotion d'une alimentation saine à travers la fondation alimentaire

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
Lebensmittelstiftung Fondation alimentaire Fondazione alimentare	<p>1. Vergünstigter Zugang zu gesunden Lebensmitteln / Die Gesundheit der Mitglieder der Lebensmittelstiftung ist das Ziel</p> <p>Accès gratuit à des aliments sains / La santé des membres de la fondation alimentaire est l'objectif de la fondation alimentaire.</p> <p>Accesso ai cibi sani a prezzi scontati / Lo scopo della Fondazione alimentare è la salute dei suoi membri</p>	<p>1.1 Einführung einer Lebensmittelstiftung als eigenständige Organisation mit freiwilliger Zugehörigkeit.</p> <p>1.1 Introduction d'une fondation alimentaire en tant qu'organisation autonome à participation facultative.</p> <p>1.1 Introduzione di una Fondazione alimentare come organizzazione autonoma con partecipazione facoltativa.</p>	<p>1.1 Staat mit Ernährungsexperten und Konsumenten</p> <p>1.1 État avec des experts en nutrition et consommateurs</p> <p>1.1 Lo Stato con esperti dell'alimentazione e consumatori</p>	<p>Das Grundpaket von gesunden Lebensmitteln wird von Experten gebündelt. Das Paket enthält Lebensmittel aus den ersten drei Stufen der Ernährungspyramide. Die Lebensmittelstiftung ermöglicht es Menschen, Zugang zu gesunden Lebensmitteln zu haben, ohne dass die Preisfrage eine entscheidende Rolle spielt. Gesunde Lebensmittel werden durch das Paket gefördert und ermöglichen eine preisgünstigere und effizientere Produktion, dadurch profitiert man von einem Mengenrabatt. Produzenten profitieren von einer Abnahmesicherheit. Das Paket motiviert den Konsumenten, sein Essverhalten in Richtung gesund, lokal, saisonal, naturbelassen, fair und umweltfreundlich zu verändern.</p> <p>Der Staat erarbeitet ein Gesetz zur Gründung einer Lebensmittelstiftung und stellt die entsprechende Vorfinanzierung zur Verfügung.</p> <p>Le paquet de base d'aliments sains est composé par des experts. Le paquet contient des aliments des trois premiers niveaux de la pyramide alimentaire. La</p>	44.1 %	55.9 %

				<p>fondation alimentaire permet d'accéder à des aliments sains sans que la question du prix de joue de rôle décisif.</p> <p>Ce paquet fait la promotion des aliments sains. Ceux-ci permettent une production plus efficace à coûts inférieurs. On bénéficie ainsi d'une remise sur les quantités. Les producteurs bénéficient d'une sécurité d'achat.</p> <p>Le paquet motive le consommateur à modifier ses habitudes alimentaires en optant pour une alimentation saine, locale, de saison, naturelle, équitable et respectueuse de l'environnement.</p> <p>L'État élabore une loi pour instituer une fondation alimentaire et met à disposition le préfinancement nécessaire.</p> <p>Il pacchetto di base di cibi sani viene composto da esperti. Il pacchetto contiene cibi dei primi tre livelli della piramide alimentare. La Fondazione alimentare consente di accedere a cibi sani, senza che il prezzo sia il fattore decisivo della scelta. Attraverso il pacchetto si promuovono i cibi sani. Ciò consente di avere una produzione più efficiente a costi inferiori e di beneficiare così di sconti sulla quantità.</p> <p>È un vantaggio anche per i produttori che sono sicuri di vendere i loro prodotti. Il pacchetto motiva i consumatori a modificare le proprie abitudini alimentari optando per cibi sani, locali, stagionali, naturali, equi e rispettosi dell'ambiente.</p>		
--	--	--	--	---	--	--

				Lo Stato elabora una legge per istituire una Fondazione alimentare e stanziare il prefinanziamento necessario a tale scopo.		
		<p>1.2 Gesunde Grundlebensmittel werden durch eine monatliche oder jährliche Prämie finanziert und somit der Bevölkerung vergünstigt zur Verfügung gestellt.</p> <p>Les denrées alimentaires de base saines sont financées par une prime mensuelle ou annuelle et donc mises à disposition de la population à moindre prix.</p> <p>I cibi di base sani sono finanziati attraverso un premio annuale o</p>	dito	dito	1	

¹ Da 1.1. abgelehnt wurde, fiel diese Empfehlung automatisch durch. / Le point 1.1 ayant été rejeté, cette recommandation a automatiquement échoué. / Poiché il punto 1.1 è stato respinto, questa raccomandazione è stata automaticamente respinta.

		mensile e così messi a disposizione della popolazione a prezzi scontati.				
--	--	--	--	--	--	--

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento tematico

Förderung gesunder Ernährung über die Krankenkasse / Promotion d'une alimentation saine via la caisse maladie / Promozione di un'alimentazione sana attraverso l'assicurazione sanitaria

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
Misura "volontaria" e preventiva che vuole incentivare alimentazione sana vuole ridurre i costi della salute Freiwillige" und präventive Massnahme, die Anreize für eine gesunde Ernährung schaffen und die	1. Definire un modello che premi un comportamento delle persone che dimostrano di avere una alimentazione sana e più in generale uno stile di vita sano Définition d'un modèle récompensant le	1.1 Verifica della fattibilità di un nuovo modello di incentivo delle casse malati, anche rivoluzionario, a favore di consumatori consapevoli Vérification de la faisabilité d'un nouveau modèle incitatif	Governo, casse malati Gouvernement, caisses d'assurance maladie Regierung, Krankenkassen	Misura volontaria in quanto ogni individuo ha la libertà di mangiare quello che vuole. Il Governo incarica le casse malati di verificare la fattibilità di un nuovo modello unificato, magari anche rivoluzionario, che vada a premiare i consumatori consapevoli, ossia quelle persone che dimostrano (importante l'elemento dimostrativo) di avere una alimentazione sana e più in generale uno stile di vita sano. Le casse malati devono rispondere chiaramente a questa sollecitazione con un sì o no non ci interessa. Le casse malati potrebbero infatti avere delle controproposte da portare avanti.	39%	61%

<p>Gesundheitskosten senken soll</p> <p>"Freiwillige" und präventive Massnahme, die eine gesunde Ernährung fördern und die Gesundheitskosten senken soll</p>	<p>comportement de personnes qui ont une alimentation saine et en général un mode de vie sain.</p> <p>Festlegung eines Modells, welches das Verhalten von Personen belohnt, die eine gesündere Ernährung sowie im Allgemeinen einen gesünderen Lebensstil an den Tag legen.</p>	<p>révolutionnaire de caisse maladie en faveur des consommateurs.rices conscients du côté des caisses maladie</p> <p>Prüfung der Machbarkeit eines neuen, sogar revolutionären Anreizmodells zugunsten bewusster Konsumenten auf Seiten der Krankenkassen</p>		<p>In un primo momento, non coinvolgiamo ancora associazioni di consumatori e distributori per non avere troppi attori al tavolo che potrebbero, con le loro esigenze, aspettative e restrizioni, bloccare l'iniziativa sul nascere.</p> <p>Le casse malati, davanti a questa richiesta del governo, devono fornire risposte condivise, chiare e veloci.</p> <p>Mesure volontaire, chacun ayant la liberté de manger ce qu'il veut.</p> <p>Le gouvernement charge les caisses maladie de vérifier la faisabilité d'un nouveau modèle uniforme peut-être même révolutionnaire qui récompense les consommateurs.rices conscients, c.-à-d. les personnes qui apportent la preuve (l'élément de preuve est important) qu'elles se nourrissent sainement et ont en général un mode de vie sain.</p> <p>Les caisses maladie doivent répondre à cette sollicitation par un "Oui" net ou un "Non, cela ne nous intéresse pas".</p> <p>Les caisses maladie peuvent en effet faire des contre-propositions.</p> <p>Pour ne pas réunir autour de la table trop d'acteurs qui pourraient tuer l'initiative dans l'œuf en raison de leurs exigences, de leurs attentes et de leurs limites, les associations de consommateurs et les commerçants n'ont pas encore été impliqués.</p> <p>Les caisses maladie doivent formuler rapidement des réponses claires à cette requête du gouvernement.</p>		
--	---	---	--	--	--	--

				<p>Freiwillige Massnahme, da jeder Einzelne die Freiheit hat, zu essen, was er will. Die Regierung beauftragt die Krankenkassen, die Durchführbarkeit eines neuen, vielleicht sogar revolutionären einheitlichen Modells zu prüfen, das bewusste Verbraucher belohnt, d. h. Menschen, die nachweisen (der Nachweis ist wichtig), dass sie sich gesund ernähren und ganz allgemein einen gesunden Lebensstil pflegen.</p> <p>Die Krankenkassen müssen auf diese Aufforderung eindeutig mit einem "Ja" oder "Nein, das ist uns egal" antworten. Die Krankenkassen können in der Tat Gegenvorschläge vorlegen.</p> <p>Zunächst werden Verbraucherverbände und Händler noch nicht einbezogen, um nicht zu viele Akteure am Tisch zu haben, die mit ihren Forderungen, Erwartungen und Einschränkungen die Initiative im Keim ersticken könnten.</p> <p>Die Krankenversicherer, die mit dieser Forderung der Regierung konfrontiert sind, müssen gemeinsame, klare und schnelle Antworten geben.</p>		
--	--	--	--	---	--	--

Ziele und Empfehlungen / Objectifs et recommandations / Obiettivi e raccomandazioni
Gruppen Umwelt / Groupes Environnement / Gruppi Ambiente

Gruppierung von Themen / Groupement des thèmes / Raggruppamento di temi

Standortgerechte Landwirtschaft und Förderung der Biodiversität / Agriculture adaptée aux conditions locales et promotion de la biodiversité / Agricoltura appropriata al sito e promozione della biodiversità

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Ou Si	Nein Non No
<p>Optimale Nutzung von Landwirtschaftsflächen unter Berücksichtigung ökonomischer, ökologischer und sozialer Aspekte sowie insbesondere auch ernährungspolitischer Zielsetzungen</p> <p>Utilisation optimale des surfaces agricoles en tenant compte des aspects économiques, écologiques et sociaux ainsi que des objectifs de</p>	<p>1. Standortangepasste sinnvolle Nutzung (Zuweisung Produktion nach Zonen -> Berg -, Hügel-, Talgebiet)</p> <p>Utilisation judicieuse adaptée au site (attribution de la production selon les zones -> région de montagne, de collines, de plaine)</p> <p>Uso adeguato sulla base dell'ubicazione (assegnazione della produzione</p>	<p>1.1 Sukzessive Senkung des Futtermittelanbaus um 30 % der heutigen bewirtschafteten Fläche bis 2030 durch eine entsprechende Erhöhung der pflanzlichen Lebensmittelproduktion, jedoch ohne Kompensation durch Futtermittelimporte.</p> <p>1.1 Réduction progressive des cultures fourragères, (de 30 % de la surface exploitée</p>	<p>Politik auf Ebene Bund und Kantone, Staat & Landwirtschaft</p> <p>Politique au niveau de la Confédération et des cantons, État & agriculture</p> <p>Politica a livello federale e cantonale, Stato e agricoltura</p>	<p>Weniger Futtermittel produzieren noch importieren, damit weniger Tiere gefüttert werden können. Die Hebelwirkung einer Reduktion von Futtermittelimporten wäre deutlich höher, als bei der Inlandproduktion und sollte mitgedacht werden (hier fokussieren wir uns allerdings auf die Standortgerechtigkeit). Dies führt zu mehr pflanzlichen Nahrungsmitteln in Regionen, in denen der Anbau möglich ist. Der Staat soll definieren, was angebaut wird, da Veränderungen durch freiwillige Massnahmen nicht umgesetzt werden.</p> <p>Produire et importer moins d'aliments pour animaux afin de nourrir moins d'animaux. L'effet de levier d'une réduction des importations d'aliments pour animaux serait nettement plus important que celui de la production nationale et devrait être pris en compte (nous nous concentrons toutefois ici sur l'équité des sites). Il en résulterait davantage d'aliments végétaux dans les régions où la culture est possible. L'État doit définir ce qui doit être cultivé, car les</p>	64.4 %	35.6%

<p>politique alimentaire.</p> <p>Usò ottimale della superficie agricola considerando aspetti economici, ecologici e sociali, in particolare anche obiettivi legati alle politiche alimentari</p>	<p>in base alle zone -> zone montane, collinari, in pianura</p>	<p>actuellement "ici 2030) par une augmentation correspondante de la production végétale alimentaire, mais sans compensation par des importations d'aliments pour animaux</p> <p>Riduzione progressiva delle coltivazioni di foraggio del 30 % delle attuali superfici coltivate entro il 2030 aumentando corrispondentemente la produzione di alimenti di origine vegetale senza tuttavia compensare con importazioni di foraggio.</p>		<p>changements apportés par des mesures volontaires ne sont pas mis en œuvre.</p> <p>Produrre meno foraggio ed evitare di importarlo in modo che occorra nutrire un numero inferiore di capi di bestiame. L'effetto leva di una riduzione delle importazioni di foraggio sarebbe notevolmente maggiore rispetto alla produzione in Svizzera e occorrerebbe tenerne conto (in questo contesto ci concentriamo soprattutto sul rispetto del territorio). Questo porta a una maggiore quantità di alimenti vegetali nelle regioni nelle quali è possibile coltivare. Lo Stato deve definire cosa occorre coltivare, giacché i cambiamenti non sono attuati attraverso le misure volontarie.</p>		
		<p>1.2 Rindfleisch-, Ziegen- und Schafproduktion sowie die Haltung von Hühnern und Schweinen sollte</p>	<p>Politik auf Ebene Bund und Kantone, Staat, Landwirtschaft (Verbände und Betriebe) und</p>	<p>Bei den Hühnern und Schweinen soll die Produktion zurückgefahren werden. Das Grasland soll hingegen standortgerecht genutzt werden für Rinder, Ziegen und Schafe, insbesondere auch in den Bergen. Es sollte nicht auf Flächen Viehwirtschaft</p>	<p>86.4 %</p>	<p>13.6%</p>

		<p>standortgerecht, nämlich in den Hügel- und Berggebieten sowie dort im Flachland, wo keine Alternativen bestehen (wie der Anbau von Kartoffeln, Mais, Getreide und Gemüse bestehen), beibehalten werden., Hingegen ist in den anderen Gebieten eine sukzessive Reduktion der Tierproduktion anzustreben.</p> <p>La production de viande bovine, de chèvres et de moutons ainsi que l'élevage de poules et de porcs devraient être maintenus en fonction des sites, à savoir dans les régions de collines et de</p>	<p>Konsumenten</p> <p>Politique au niveau fédéral et cantonal, État, agriculture (associations et entreprises) et consommateurs</p> <p>Politica a livello federale e cantonale, statale, agricolo (associazioni e aziende agricole) e dei consumatori</p>	<p>betrieben werden, die sich für den Ackerbau gut eignen. Die Konsumenten sollen durch einen reduzierten Konsum beitragen und dafür sensibilisiert werden.</p> <p>Pour les poulets et les porcs, la production doit être réduite. En revanche, les prairies doivent être utilisées de manière adaptée au site pour les bovins, les chèvres et les moutons, notamment dans les montagnes. Il ne faut pas pratiquer l'élevage sur des surfaces qui se prêtent bien à l'agriculture. Les consommateurs doivent y contribuer en réduisant leur consommation et être sensibilisés à cette question.</p> <p>Si mira a ridurre la produzione di polli e suini. Occorrerebbe invece utilizzare i pascoli adeguatamente alle condizioni locali per i bovini, le capre e le pecore, in particolare anche in montagna. Sarebbe bene rinunciare all'allevamento in pianure adatte alla coltivazione. I consumatori dovrebbero contribuire diminuendo i consumi e occorrerebbe sensibilizzarli.</p>		
--	--	--	---	---	--	--

		<p>montagne ainsi que là où il n'existe pas d'alternatives en plaine (comme la culture de pommes de terre, de maïs, de céréales et de légumes). En revanche, dans les autres régions, il convient de viser une réduction successive de la production animale.</p> <p>La produzione di carne di manzo, di capra e di pecora nonché gli allevamenti di pollame e di suini dovrebbero essere mantenuti in modo conforme alle condizioni locali, ossia nelle zone collinari e montane e in quelle di pianura dove non vi sono alternative (come</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		dove sono presenti le colture di patate, mais , cereali e verdure)				
		<p>1.3 Landwirt:innen, die (Pilot)Projekte umsetzen möchten, die zur verbesserten Standortgerechtigkeit beitragen, sollen dabei unterstützt werden. Dies gilt insbesondere, wenn sie sich proaktiv für eine Umstellung oder Verbesserung der Standards einsetzen, aber keine finanziellen Mittel haben. Insgesamt sollen die Subventionen allerdings nicht erhöht werden.</p> <p>Les agriculteurs.ices souhaitant mettre en œuvre des projets (pilotes)</p>	<p>Staat État Stato</p>	<p>Starthilfe für die Umstellung von Vieh- auf Ackerbau bieten sowie für andere Anpassungen, die zu einer erhöhten Standortgerechtigkeit beitragen. Dies ist wichtig, da der Gemüse- oder Ackerbau arbeitsintensiv ist, oder nach teuren Maschinen verlangt. Dabei sollen die Landwirtschaftssubventionen total nicht erhöht werden. Eine mögliche Idee wäre es, die Sanktionen für Wiederholungstäter, die die staatlichen Vorgaben in der Landwirtschaft nicht einhalten, zu erhöhen, um die Finanzierung der (Pilot)Projekte sicherzustellen.</p> <p>Offrir une aide de départ pour le passage de l'élevage à l'agriculture ainsi que pour les autres modifications contribuant à une meilleure équité entre les sites. C'est important, les cultures maraîchères ou les grandes cultures demandant beaucoup de main-d'œuvre ou exigeant des machines coûteuses. Ce faisant, les subventions à l'agriculture ne doivent pas être augmentées au total. Une idée possible serait d'augmenter les sanctions pour les récidivistes qui ne respectent pas les dispositions de l'État dans l'agriculture afin de garantir le financement des projets (pilotes).</p>	88.1 %	11.9%

		<p>contribuant à une meilleure équité entre les sites doivent être encouragés. Cela vaut notamment lorsqu'ils s'engagent de manière proactive pour une modification ou une amélioration des normes sans avoir de moyens financiers. Globalement, les subventions ne doivent néanmoins pas être augmentées.</p> <p>Gli agricoltori che desiderano attuare progetti (pilota) che contribuiscono al rispetto delle condizioni locali dovrebbero essere sostenuti in questo intento. Questo vale in particolare se si impegnano per attivamente per</p>		<p>Offrire un aiuto iniziale per convertire i pascoli in campi nonché per altri adeguamenti che contribuiscono a un maggiore rispetto delle condizioni locali. Questo è importante perché l'agricoltura oppure l'orticoltura richiedono molto lavoro oppure necessitano macchinari costosi. In questo contesto le sovvenzioni agricole totali non devono essere aumentate. Una possibile idea sarebbe accrescere le sanzioni per i recidivi che non rispettano le disposizioni statali nell'agricoltura per garantire il finanziamento dei progetti (pilota).</p>		
--	--	---	--	---	--	--

		l'attuazione o il miglioramento degli standard ma non dispongono di mezzi finanziari. In generale non occorre tuttavia aumentare le sovvenzioni.				
<p>Biodiversität bedroht</p> <p>La biodiversité est menacée</p> <p>La biodiversità è minacciata</p>	<p>2. Tiere, Pflanzen etc. der roten Liste vom Aussterben bewahren</p> <p>Préserver de l'extinction les animaux, les plantes, etc. de la liste rouge</p> <p>Proteggere gli animali, le piante, ecc. facenti parte dell'elenco di specie minacciate di estinzione</p>	<p>2.1 Unproduktive Flächen (sind in der Datenbank ausgewiesen) auf Landwirtschaftsflächen in Biodiversitätsflächen umwandeln.</p> <p>Transformer les surfaces non productives (indiquées dans la base de données) des terres agricoles en surfaces de biodiversité.</p> <p>Convertire le superfici improduttive (indicate nella banca dati) nelle superfici agricole</p>	<p>BLW, Landwirte</p> <p>Etat, Agriculteurs</p> <p>UFAG, agricoltura</p>	<p>Die Biodiversität nimmt ab, da sie u.a. in Konkurrenz zur Nahrungsmittelproduktion steht. Sie soll wieder erhöht werden. Bei 2.1 würden durch die Empfehlung einerseits Landwirt:innen mehr Direktzahlungen erhalten. Andererseits würde dadurch die Fauna & Flora erhalten werden, da die Flächen entsprechend den staatlichen Vorgaben gepflegt werden müssten.</p> <p>La biodiversité diminue, car elle est notamment en concurrence avec la production alimentaire. Elle doit à nouveau être augmentée. Dans le cas du point 2.1, les recommandations permettent aux agriculteurs d'obtenir davantage de paiements directs. D'un autre côté, cela permettrait de préserver la faune et la flore, les surfaces devant être entretenues conformément aux prescriptions de l'État.</p> <p>La biodiversità diminuisce perché è in parte in competizione per la produzione alimentare. occorre rafforzarla. Nel caso</p>	76.3 %	23.7%

		in superfici per la biodiversità.		del punto 2.1 le raccomandazioni consentono agli agricoltori di ottenere maggiori pagamenti diretti. Inoltre in questo modo si protegge la fauna e la flora perché le superfici devono essere curate conformemente alle prescrizioni statali.		
		<p>2.2 Sensibilisierung von Konsumenten und Produzenten für die Fragilität des Ökosystems sowie niederschwellige Lösungen für den Biodiversitätsschutz.</p> <p>Sensibiliser les consommateurs et les producteurs à la fragilité de l'écosystème et proposer des solutions à bas seuil pour la protection de la biodiversité.</p> <p>Sensibilizzare i consumatori e i produttori in merito alla fragilità dell'ecosistema e</p>	<p>Schulen, Erziehungsdirektion, Pädagogische Hochschulen, Werbung, Konsumenten und Produzenten.</p> <p>Écoles, direction de l'éducation, hautes écoles pédagogiques, publicité, consommateurs et producteurs</p> <p>Scuole, dipartimenti dell'istruzione, alte scuole pedagogiche, pubblicità, consumatori e produttori</p>	<p>Bezüglich 2.2 sollte niederschwellig aufgezeigt werden, was zu Artensterben führt und wie man sich verhalten soll, damit dies verhindert werden kann. Es soll aufgezeigt werden, dass man auch ohne Vorgaben und Entschädigung durchaus viel für die Biodiversität beitragen kann mit einfachen Lösungen. Sollte nicht vom Staat kommen, da es dann ein Vorschriftscharakter hat. Ein Beispiel ist der Preis für Landwirt*innen für besonders gute Biodiversitätsflächen sowie eine Bildungswoche für die Schulen.</p> <p>Concernant le point 2.2, il s'agit de montrer de manière simple ce qui conduit à la disparition d'espèces et comment il faut se comporter pour l'éviter. Il s'agit de montrer que l'on peut contribuer à la biodiversité par des solutions simples, même sans directives ni indemnités. Cela ne devrait pas venir de l'État, car cela aurait alors un caractère prescriptif. Un exemple est le prix décerné aux agriculteurs. rices pour les surfaces de biodiversité particulièrement bonnes ainsi qu'une semaine de formation pour les écoles.</p>	100 %	0%

		proporre soluzioni a bassa soglia per la tutela della biodiversità.		In merito al punto 2.2. occorre illustrare in modo semplice cosa porta all'estinzione delle specie e come bisogna comportarsi per evitarlo. È necessario indicare che anche in assenza di disposizioni e indennità, delle soluzioni semplici possono già costituire un notevole contributo per la biodiversità. In questo contesto non dovrebbe intervenire lo Stato perché in questo modo interverrebbero delle disposizioni. Un esempio è il prezzo versato agli agricoltori per superfici agricole dedicate alla promozione della biodiversità particolarmente adeguate e una settimana di formazione per le scuole.		
<p>Kostenwahrheit zur Umweltbelastung</p> <p>Vérité des coûts sur l'impact environnemental</p> <p>Verità dei costi sul carico ambientale</p>	<p>3. CO2-Reduktion bei der Lebensmittelproduktion sowie Verarbeitung und Logistik</p> <p>Réduction du CO2 dans la production alimentaire ainsi que dans la transformation et la logistique</p> <p>Riduzione del CO2 nella produzione alimentare, nonché nella</p>	<p>3.1 CO2-Steuer auf CO2-intensive Lebensmittel einführen und Steuereinnahmen zweckentsprechend verwenden.</p> <p>Introduire une taxe sur le CO2 sur les denrées alimentaires à forte teneur en CO2 et utiliser les recettes fiscales à bon escient.</p> <p>Introdurre un'imposta CO2 sugli alimenti ad</p>		<p>Es müsste noch definiert werden, auf welche Lebensmittel die Steuer erhoben werden sollte (z.B. nur Zucker und Fett).</p> <p>Il faudrait encore définir sur quels aliments la taxe devrait être prélevée (p. ex. uniquement sur le sucre et les matières grasses).</p> <p>Bisognerebbe ancora definire per quali generi alimentari occorrerebbe introdurre la tassa (p. es. soltanto zucchero e grasso).</p>	57.6 %	42.4%

	trasformazione e logistica	alta intensità di CO2 e utilizzare gli introiti fiscali in modo adeguato.				
--	----------------------------	---	--	--	--	--

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Förderung einer nachhaltigen Landwirtschaft durch finanzielle Anreize / Promotion de l'agriculture durable par des incitations financières / Promuovere l'agricoltura sostenibile attraverso incentivi finanziari

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandation Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nei Non No
Optimierungsbedarf der Landwirtschaft in Richtung Nachhaltigkeit und Anpassung der entsprechenden Finanzierungsmechanismen	1. Weiterentwicklung von Betrieben in Bezug auf Nachhaltigkeit Développement des fermes en matière de durabilité Ulteriore sviluppo delle aziende agricole in materia di sostenibilità	1.1 Jeder landwirtschaftliche Betrieb braucht ein Konzept ("Geschäftsmodell"), wie er seine Produktion nachhaltig verbessert und auf die Standortgerechtigkeit ausrichtet mit fachtechnischer Unterstützung (Hochschulen, Wissenschaft, lobby-unabhängige Beratung)	Hochschulen, Wissenschaft (Beratung), Landwirtschaftsschulen, FiBL Universités, communauté scientifique (conseil), écoles d'agriculture, FiBL Scuole universitarie, comunità scientifica (consulenza), scuole di agraria, FiBL	Öffentliche Mittel dürfen nur im Gesundheitsinteresse der Bevölkerung und für den Umweltschutz eingesetzt werden. Voraussetzung für den Erhalt von Direktzahlungen Les fonds publics ne peuvent être utilisés que dans l'intérêt de la santé publique et de la protection de l'environnement.	71.2 %	28.8 %

<p>Besoin d'optimiser l'agriculture en matière de durabilité et d'adapter les mécanismes de financement correspondants.</p> <p>Necessità di ottimizzazione dell'agricoltura nella direzione della sostenibilità e adeguamento dei relativi meccanismi di ottimizzazione</p>		<p>Chaque exploitation agricole a besoin d'un concept ("modèle d'entreprise") pour améliorer durablement sa production et l'axer sur l'équité du site avec un soutien technique spécialisé (universités, science, conseil indépendant des lobbies).</p> <p>Ogni azienda agricola ha bisogno di un piano ("modello aziendale") relativo a come migliorare in modo sostenibile la sua produzione e orientato al rispetto delle condizioni locali con un sostegno specializzato (scuole universitarie, comunità scientifica, consulenza indipendente da lobby)</p>		<p>Condition préalable à l'obtention de paiements directs</p> <p>È consentito impiegare i fondi pubblici soltanto nell'interesse della salute della popolazione e per la protezione ambientale.</p>		
---	--	---	--	---	--	--

		<p>1.2 Betriebsübergreifende Zusammenarbeit in Bezug auf Kreislaufwirtschaft fördern</p> <p>Promouvoir la coopération interentreprises en matière d'économie circulaire</p> <p>Promuovere la collaborazione trasversale alle aziende agricole in materia di economia circolare</p>	Dito	Dito	88.1 %	11.9 %
		<p>1.3 Direktzahlungen bzw. staatliche Mittel sind gebunden an ein Konzept und quantifizierte Ziele. Diese Ziele beziehen sich auf eine Verbesserung der standortgerechten Produktion und eine Reduktion von:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emissionen, • schädlichen Bodeneinträgen inkl. Verdichtung (Umweltverträgli 	Dito	Dito	89.8 %	10.2 %

		<p>chkeitsprüfung),</p> <ul style="list-style-type: none">• nicht regional wiederverwerteten Abfällen und• Energieverbrauch (sowie Umstellung auf erneuerbare Energien). <p>Les paiements directs ou les fonds publics sont liés à un concept et à des objectifs quantifiés. Ces objectifs concernent une amélioration de la production adaptée au site et une réduction:</p> <ul style="list-style-type: none">• des émissions• des apports nocifs dans le sol, y compris le compactage (étude d'impact sur l'environnement)• des déchets non recyclés au niveau régional et• de la consommation				
--	--	---	--	--	--	--

		<p>d'énergie (avec passage aux énergies renouvelables).</p> <p>I pagamenti diretti e i mezzi statali sono legati a un piano e a obiettivi quantificati. Questi obiettivi riguardano un miglioramento della produzione rispettosa delle condizioni locali e dell'effettiva riduzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • delle emissioni • dei contributi del suolo dannosi inclusa la compressione (valutazione dell'impatto ambientale) • di rifiuti non riciclati a livello regionale e • del consumo energetico (con passaggio alle energie rinnovabili) 				
Förderung einer nachhaltig	2. Klare Nachhaltigkeitskriterien für Direktzahlungen und weitere staatliche Mittel, z.B. Werbung,	2.1 Flächenbindung der Direktzahlungen abschaffen	Wissenschaft, Politik, Bundesverwaltung, Kantonsverwaltung	Anpassung der Direktzahlungen an	89.8 %	10.2 %

<p>en Landwirtschaft durch finanzielle Anreize</p> <p>Promotion de l'agriculture durable par des incitations financières</p> <p>Promuovere l'agricoltura sostenibile attraverso incentivi finanziari</p>	<p>Absatzförderung, etc.</p> <p>Critères de durabilité clairs pour les paiements directs et les autres fonds publics, p. ex. la publicité, la promotion des ventes, etc.</p> <p>Criteri di sostenibilità chiari per i pagamenti diretti e per altri mezzi statali, p.es. pubblicità, promozione dello smercio, ecc.</p>	<p>Supprimer le lien à la surface des paiements directs</p> <p>Abolire il vincolo ai terreni dei pagamenti diretti</p>	<p>Sciences, politique, administration fédérale, administration cantonale</p> <p>Comunità scientifica, politica, Amministrazione federale, amministrazione cantonale</p>	<p>die Neuzeit (statt Nachkriegszeit)</p> <p>Adaptation des paiements directs aux temps modernes (au lieu de l'après-guerre)</p> <p>Adeguamento dei pagamenti diretti alla situazione attuale (e non al dopoguerra)</p> <p>Mehr Fläche bedeutet mehr finanzielle Förderung, unabhängig davon was und wie ein Betrieb produziert.</p> <p>Plus de surface signifie plus de soutien financier, indépendamment de ce qu'une exploitation produit et de la manière dont elle le produit.</p> <p>Maggiore superficie comporta un maggiore sostegno finanziario, indipendentemente da</p>		
--	---	--	--	--	--	--

				cosa produce un'azienda.		
		<p>2.2 Direktzahlungen auf Gewässerschutz, Tierwohl, faire Arbeitsbedingungen, Pestizideinsatz, und Umwelteinfluss ausrichten</p> <p>Orienter les paiements directs vers la protection de l'eau, le bien-être animal, des conditions de travail équitables, l'utilisation de pesticides et l'impact environnemental</p> <p>I pagamenti diretti dovrebbero essere legati alla protezione delle acque, al benessere degli animali, a condizioni di lavoro eque, all'impiego di pesticidi e all'impatto ambientale</p>			89.8 %	10.2 %
		<p>2.3 Umfassende Überprüfung aller Zahlungen in Bezug auf Nachhaltigkeit und</p>			84.7 %	15.3 %

		<p>Standortgerechtigkeit</p> <p>Examen complet de tous les paiements en matière de durabilité et d'équité du site</p> <p>Controllo completo di tutti i pagamenti in termini di sostenibilità e rispetto delle condizioni del territorio</p>				
		<p>2.4 Tierfutter aus der Landesregion wird gefördert (standortgerecht, kurze Wege)</p> <p>Promouvoir les aliments pour animaux produits dans la région (adaptés au site, trajets courts)</p> <p>Promozione dei foraggi locali (rispetto del territorio, tragitti brevi)</p>			91.5 %	8.5%
		<p>2.5 Keine Direktzahlungen für Fleischproduktion mit importiertem Krafffutter</p> <p>Pas de paiements directs pour la production de viande</p>			76.3 %	23.7 %

		avec des aliments concentrés importés				
		Nessun pagamento diretto per la produzione di carne con foraggi importati.				
<p>Förderung einer nachhaltigen Landwirtschaft durch finanzielle Anreize</p> <p>Promotion de l'agriculture durable par des incitations financières</p> <p>Promuovere l'agricoltura sostenibile attraverso incentivi finanziari</p>	<p>3. Effiziente, überschaubare (wenige, fokussierte), und verständliche, finanzielle Anreize für Landwirtschaft</p> <p>Des incitations financières efficaces, claires (peu nombreuses, ciblées) et compréhensibles pour l'agriculture</p> <p>Incentivi finanziari per l'agricoltura efficienti, gestibili (pochi, chiari), comprensibili</p>	<p>3.1 Regelmässige Befragung der von Gesetzen/Auflagen/etc. Betroffenen zur Verständlichkeit und verhältnismässiger Aufwand für den Erhalt von Direktzahlungen</p> <p>Enquêtes régulières auprès des personnes soumises à des lois/conditions/etc. sur la compréhensibilité et la proportionnalité de la charge utilisée pour obtenir des paiements directs.</p> <p>Sondaggi regolari di chi è sottoposto a leggi/condizioni/ecc. in merito alla comprensibilità e alla misura della proporzionalità dell'onere impiegato per ottenere i pagamenti diretti</p>	<p>Bundesamt für Landwirtschaft/ BUWAL, Bauern, Vermarkter, etc.</p> <p>Office fédéral de l'agriculture/ OFEFP, agriculteurs, commerçants, etc.</p> <p>Ufficio federale dell'agricoltura / UFAG, agricoltori, rivenditori</p>	<p>Wesentlicher Beitrag zur Effizienzsteigerung bis 2030, siehe Grundsätze.</p> <p>Contribuer de manière significative à l'amélioration de l'efficacité d'ici 2030, voir les principes.</p> <p>Contributo essenziale per aumentare l'efficienza entro il 2030, vedasi i principi</p>	76.3 %	23.7 %

		<p>3.2 Verbesserung/Elimination der „schlechtesten“, „ineffizientesten“ Gesetze/Auflagen/etc. (Vereinfachung und drastische Reduktion)</p> <p>Amélioration/élimination des lois/obligations/etc. les plus “mauvaises” et “inefficaces” (simplification et réduction drastique)</p> <p>Miglioramento/eliminazione di leggi/condizioni/ecc. peggiori e “più inefficienti”</p>	<p>Bundesamt für Landwirtschaft/ BUWAL, Bauern, Vermarkter, etc.</p> <p>Office fédéral de l’agriculture/ OFEFP, agriculteurs, commerçants, etc.</p> <p>Ufficio federale dell’agricoltura / UFAG, agricoltori, rivenditori</p>	Dito	69.5 %	30.5 %
--	--	---	---	------	--------	--------

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Food Waste reduzieren / Réduire le Food Waste / Ridurre il Food Waste

Thema Thème Tema	Ziele Objectifs Obiettivi	Empfehlungen Recommandations Raccomandazioni	Wer Acteurs Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
Erhebliche Verluste an Lebensmitteln auf allen Stufen und somit erhöhter Flächen- und Ressourcenverbr	1. Abnahme der Produkte ausserhalb der Norm durch Zwischen- und Grossverteiler	1.1 Gemüse und Früchte, so wie sie wachsen (gross, klein, krumm, etc.) kaufen, weiterverarbeiten	1.1 Grosshandel (bspw. Migros, Coop, Prodega) und Verarbeitungsbetriebe (z.B. Zweifel Pomy-Chips AG)	1.1 Verhindern, dass Bauern (Produzenten) Nahrungsmittel aufgrund von Form und Aussehen nicht verkaufen können. Zudem gibt es das Bedürfnis auf Kunden-Seite, solche Produkte im Detailhandel vorzufinden.	98.3%	1.7%

<p>auch durch die Landwirtschaft</p> <p>Pertes considérables de denrées alimentaires à tous les niveaux et, par conséquent, consommation accrue de surfaces et de ressources par l'agriculture</p> <p>Limitare le perdite notevoli di generi alimentari su tutti i livelli in modo da aumentare l'impiego di superfici e risorse da parte dell'agricoltura</p>	<p>erhöhen</p> <p>Augmenter l'achat des produits hors normes par les intermédiaires et les grands distributeurs</p> <p>Aumentare l'acquisto di prodotti fuori standard da parte della distribuzione intermedia e della grande distribuzione.</p>	<p>und verkaufen.</p> <p>Acheter, transformer et vendre les légumes et les fruits tels qu'ils poussent (grands, petits, tordus, etc.).</p> <p>Comprare frutta e verdura così come la natura li offre (grande, piccola, storta, ecc.), trasformarli e rivenderli.</p>	<p>Commerce de gros (p. ex. Migros, Coop, Prodega) et entreprises de transformation (p. ex. Zweifel Pomy-Chips SA)</p> <p>Commercio all'ingrosso, migros, coop, Prodega) e imprese di trasformazione (p. es. Zweifel Pomy-Chips SA)</p>	<p>1.1 Empêcher les agriculteurs (producteurs) de ne pas pouvoir vendre des produits alimentaires en raison de leur forme et de leur apparence.</p> <p>1.1 Evitare che gli agricoltori (produttori) non possano vendere degli alimenti a causa della loro forma e del loro aspetto. Inoltre i clienti hanno la necessità di trovare questo genere di prodotti nella vendita al dettaglio.</p>		
		<p>1.2 Deregulierung von Normen (Bspw. Normen von Grossverteilern bezüglich Durchmesser von Zwetschgen oder Länge von Gurken, Form von</p>	<p>1.2 Bundesamt für Landwirtschaft (BWL) und allenfalls die Europäische Union (Gemeinsame Agrarpolitik)</p>	<p>1.2 Unnötige Normen, wie z.B. Zwetschgengrösse sollen vermieden werden, um Produktionsabfall zu verhindern</p> <p>1.2 Les normes inutiles, telles que la taille des pruneaux, doivent être évitées afin d'éviter les déchets de production.</p>	<p>96.6%</p>	<p>3.4%</p>

		<p>Karotten und Kartoffeln)</p> <p>Déréglementation des normes (p. ex. normes de la grande distribution concernant le diamètre des pruneaux ou la longueur des concombres, la forme des carottes et des pommes de terre).</p> <p>Deregolamentazione delle norme (p. es. norme di grandi distributori in merito al diametro delle prugne o alla lunghezza dei cetrioli, alla forma delle carote e delle patate)</p>	<p>Office fédéral de l'agriculture (OFAE) et éventuellement l'Union européenne (Politique agricole commune)</p> <p>Ufficio federale dell'agricoltura UFAG ed eventualmente l'Unione europea (politica agricola comune)</p>	<p>1.2 Evitare norme inutili, p.es. in merito alle dimensioni delle prugne come anche i rifiuti di produzione.</p>		
		<p>1.3 Nebenprodukte verwenden (z.B. Karottenkraut als Suppengemüse)</p>			96.6%	3.4%

		<p>Utiliser les sous-produits (p. ex. les fanes de carottes comme légumes pour la soupe)</p> <p>Utilizzare i sottoprodotti (ad esempio, le cime delle carote come verdure per la zuppa)</p>				
<p>Food Waste reduzieren</p> <p>Réduire le Food Waste</p> <p>Ridurre il Food Waste</p>	<p>2. Reduktion des Wegwerfens von Lebensmitteln</p> <p>Réduction du nombre de denrées alimentaires jetées</p> <p>Riduzione della quantità di alimenti gettati via</p>	<p>2.1 Herstellende dazu verpflichten die sinnvolle Mindesthaltbarkeit alle 3 Jahre zu überprüfen und nach Möglichkeit zu verlängern.</p> <p>Obliger les producteurs à contrôler la durée de conservation minimale raisonnable tous les trois ans et à la prolonger si possible.</p> <p>Obbligare i produttori a controllare la</p>	<p>2.1 Hersteller</p> <p>Producteurs</p> <p>Produttore</p>		93.2%	6.8%

		ragionevolezza della data di durata minima di conservazione ogni tre anni e prolungarla qualora necessario.				
		<p>2.2 Lockerung der Gesetze</p> <p>Assouplissement de la législation</p> <p>Allentamento delle leggi</p>		<p>Als Beispiel werden offene Produkte wie Fleisch nach einem Tag in der Theke häufig weggeworfen, was verhindert werden sollte.</p> <p>Par exemple, les produits en vrac comme la viande sont souvent jetés après seulement une journée sur l'étal, ce qui devrait être évité.</p> <p>Per esempio, i prodotti sfusi come la carne sul banco vengono spesso gettati dopo un giorno, cosa che dovrebbe essere evitata.</p>	44.1%	55.9%
		<p>2.3 Vorschrift einführen, dass offene Ware ohne Ablaufdatum, wie z.B. Brot vom Vortag, am nächsten Tag günstiger verkauft werden muss.</p> <p>Introduire une prescription selon laquelle les</p>		<p>2.3 Freiwillig gibt es dies bereits (Bsp. toogoodtogo, ca. 30% bei Supermärkten). Nicht alle Sorten sollen am Ende des Tages noch verfügbar sein (z.B. alle Brotsorten).</p> <p>2.3 Cela existe déjà sur une base volontaire (ex. toogoodtogo, 50 % pour les supermarchés).</p> <p>2.3 Questo esiste già su base volontaria (p. es. toogoodtogo, 50% di sconto nei supermercati)</p>	83.1%	16.9%

		<p>marchandises en vrac sans date de péremption, p. ex. le pain de la veille, doivent être vendues le lendemain à un prix inférieur.</p> <p>Introdurre una prescrizione secondo la quale le merci sfuse senza data di scadenza, come p. es. il pane del giorno prima, debbano essere vendute il giorno dopo a un prezzo inferiore.</p>				
		<p>2.4 Essensabfälle der Gastronomie sollte man als Schweinefutter verwenden dürfen.</p> <p>Les déchets alimentaires de la restauration devraient pouvoir être réutilisés pour nourrir les</p>	<p>Gastronomie</p> <p>Gastronomie</p> <p>Gastronomia</p>		71.2%	28.8%

		porcs. Gli scarti alimentari della gastronomia dovrebbero poter essere riutilizzati come foraggio per suini.				
Food Waste reduzieren Réduire le Food Waste Ridurre il Food Waste	3. Reduktion des Wegwerfens von Lebensmitteln beim Endkonsumenten Réduction du nombre de denrées alimentaires jetées par le consommateur final Riduzione del numero degli alimenti gettati via dai consumatori finali	3.1 Einbau von Sensorik bei unverarbeiteten Fleisch- und Fischprodukten, die den Verderb des Lebensmittels sichtbar macht (z.B. durch Farbumschlag) Installation pour les produits de viande et de poisson non transformés de capteurs qui rendent visible la détérioration de l'aliment (par un changement de couleur) Installare sensori che rendono visibile il	3.1 Produzenten Producteur Produttori	3.1 Der Zustand des Produktes kann verlässlich angezeigt werden (Verfall wird sichtbar), somit kann das Produkt länger auf Eigenverantwortung konsumiert werden. L'état du produit peut être indiqué de manière fiable (la détérioration est visible), ce qui permet de consommer le produit plus longtemps sous sa propre responsabilité. Lo stato del prodotto può essere indicato in modo affidabile (il deterioramento diventa visibile), in questo modo il prodotto può essere consumato più a lungo sotto la propria responsabilità.	33.9%	66.1%

		deterioramento degli alimenti (p. es. ne cambia il colore) per la carne e il pesce non trasformati.				
		<p>3.2 Sensibilisierung des Konsumenten, wann Lebensmittel trotz überschrittenem Mindesthaltbarkeitsdatum dennoch nicht gesundheitsgefährdend sind, sondern lediglich die Haftung vom Hersteller in die Eigenverantwortung des Konsumenten übergeht.</p> <p>Sensibilisation des consommateurs au moment à partir duquel les aliments ne sont pas dangereux pour la santé malgré le</p>	<p>3.2 Bildung</p> <p>Éducation</p> <p>Istruzione</p>	<p>3.2 Beim Verfallsdatum muss man zwischen «mindestens haltbar bis» und «verbrauchen bis» unterscheiden.</p> <p>En ce qui concerne la date de péremption, il convient de faire la distinction entre “à consommer de préférence avant le” et “à consommer avant le”.</p> <p>In merito alla data di scadenza occorre distinguere tra “da consumarsi preferibilmente entro il” e “da consumare entro”.</p>	98.3%	1.7%

		<p>dépassement de la date limite de consommation, la responsabilité étant simplement transférée du fabricant au consommateur.</p> <p>Sensibilizzazione dei consumatori su quando gli alimenti possono essere consumati senza danni alla salute oltre la data minima di conservazione; da questo momento la responsabilità è trasferita dal produttore al consumatore.</p>				
<p>Food Waste reduzieren</p> <p>Réduire le Food Waste</p> <p>Ridurre il Food Waste</p>	<p>4. Bedarfsgerechte Mengen für alle Haushaltsgrößen anbieten</p> <p>Offrir des quantités adaptées aux besoins de toutes les tailles de</p>	<p>4.1 Förderung von unverpackten Lebensmitteln (z.B. Offen-Verkauf)</p> <p>Promotion des aliments non emballés (p. ex. de la vente en</p>	<p>Detailhandel</p> <p>Commerce de détail</p> <p>Commercio al dettaglio</p>	<p>4.1 Konsumenten haben so die Möglichkeit, genau so viel einzukaufen, wie sie benötigen.</p> <p>Les consommateurs ont ainsi la possibilité d'acheter la quantité adaptée à leurs besoins.</p> <p>I consumatori hanno quindi la possibilità di acquistare esattamente la quantità di cui hanno bisogno.</p>	100%	0%

	<p>ménages</p> <p>Le quantità devono essere adeguate alle esigenze sulla base della grandezza dell'economia domestica</p>	<p>vrac)</p> <p>Promozione della vendita di prodotti sfusi</p>				
		<p>4.2 Fairer Preis für kleine Portionen</p> <p>Prix équitable pour les petites portions</p> <p>Prezzi giusti per le piccole quantità</p>	<p>Detailhandel</p> <p>Commerce de détail</p> <p>Commercio al dettaglio</p>	<p>4.2 Kleine Portionen sind oft unverhältnismässig teuer.</p> <p>Les petites portions ont souvent un coût disproportionné</p> <p>Le porzioni piccole sono spesso sproporzionatamente più care</p>	93.3%	6.7%
		<p>4.3 Mehrwegverpackungen fördern</p> <p>Promouvoir les emballages réutilisables</p> <p>Promuovere gli imballaggi riutilizzabili</p>	<p>Detailhandel</p> <p>Commerce de détail</p> <p>Commercio al dettaglio</p>		98.3%	1.7%

Ziele und Empfehlungen / Objectifs et recommandations / Obiettivi e raccomandazioni
Gruppen Produktion / Groupes Production / Gruppi Produzione

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung / Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments végétaux / Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale

Thema Thème Tema	Ziele Objectifs Obiettivi	Empfehlungen Recommandations Raccomandazioni	Wer Acteurs Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
<p>Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung</p> <p>Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments végétaux</p> <p>Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale</p>	<p>1. Einen respektvollen Umgang mit Lebensmitteln vermitteln</p> <p>Enseigner une approche respectueuse de la nourriture</p> <p>Trasmettere che occorre gestire gli alimenti con rispetto.</p>	<p>1.1 Im Kochunterricht in der Schule auf Vorteile der pflanzlichen Nahrung hinweisen</p> <p>Mettre en avant les avantages des aliments d'origine végétale dans les cours de cuisine à l'école.</p> <p>Durante le lezioni di cucina a scuola illustrare i vantaggi degli</p>	<p>öffentliche Hand, Gemeinden, Kanton, Schulen</p> <p>Pouvoirs publics, communes, canton, écoles</p> <p>Settore pubblico, Comuni, Cantone, scuole</p>	<p>Bereits Kinder für das Thema Ernährung sensibilisieren.</p> <p>Sensibiliser les enfants au thème de la nutrition dès leur plus jeune âge.</p> <p>Sensibilizzare sin da bambini in merito al tema dell'alimentazione.</p>	94.9 %	5.1%

		alimenti di origine vegetale				
		1.2 Nose to tail an Konsumenten vermitteln Communiquer le nose to tail aux consommateurs Comunicare il concetto «nose to tail» ai consumatori	öffentliche Hand, Gemeinden, Kanton, Schulen Pouvoirs publics, communes, canton, écoles Settore pubblico, Comuni, Cantone, scuole	1.2 Wenn das gesamte Tier verwertet wird, braucht es weniger Tiere. Si tout l'animal est valorisé, il faut moins d'animaux. Se viene usato tutti l'animale, occorre un numero di capi inferiore.	94.9 %	5.1%
Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments végétaux Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale	2. Produktion pflanzlicher Lebensmittel fördern Promouvoir la production d'aliments végétaux Incentivare la produzione di alimenti di origine vegetale	2.1 Pflanzliche Nahrungsmittel anbauen auf dafür geeigneten Flächen, anstelle der Nutzung dieser Flächen für Futtermittel. Für die Bodenqualität soll die Fruchtfolge im Auge behalten werden. Cultiver des denrées alimentaires végétales sur des surfaces adaptées à cet effet au lieu	Verordnung von Staat, umzusetzen von Landwirten Ordonnance de l'État, mise en œuvre par les agriculteurs Ordinanza dello Stato, attuazione da parte degli agricoltori	Mehr Kalorien pro Kopf herstellen. Selbstversorgungsgrad erhöhen. Produire plus de calories par personne. Augmenter le taux d'autosuffisance. Produrre una quantità maggiore di calorie pro capite. Aumentare il livello di autosufficienza.	84.7 %	15.3%

		<p>d'utiliser ces surfaces pour l'alimentation animale. La rotation des cultures doit être prise en compte pour la qualité des sols.</p> <p>Coltivare alimenti di origine vegetale sui terreni più indicati a questo fine invece di utilizzarli per coltivare foraggi. Per la qualità del suolo bisognerebbe prendere in considerazione la rotazione delle colture.</p>				
<p>Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung</p> <p>Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments</p>	<p>3. Internalisierung externer Kosten</p> <p>Internalisation des coûts externes</p> <p>Internalizzare costi esterni</p>	<p>3.1 Ressourcenverbrauch und Emissionskosten in Herstellungskosten einbeziehen</p> <p>Intégrer les coûts des ressources et des émissions</p>			83.1 %	16.9%

végétaux		dans les coûts de production				
Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale		Includere il consumo di risorse e i costi delle emissioni nei costi di produzione				
Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung	4. Nachfrage kreieren statt Produktion verbieten	4.1 In der Schweiz angebaute und produzierte Fleischersatzprodukte weiterentwickeln.		Alternativprodukt als eine weitere Möglichkeit, den Fleischkonsum zu reduzieren.	67.8 %	32.2%
Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments végétaux	Créer la demande au lieu d'interdire la production	Continuer à développer les substituts de viande cultivés et produits en Suisse.		Produit alternatif comme possibilité supplémentaire de réduire la consommation de viande.		
Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale	Creare domanda invece di vietare la produzione	Sviluppare ulteriormente sostituti della carne coltivati e prodotti in Svizzera.		Prodotto alternativo come ulteriore possibilità per ridurre il consumo di carne.		
Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung	5. Tiergerechte Haltung	5.1 Standortangepasste Rassenauswahl (nicht	Zwischenhändler (Bsp. Anicom), Produzent	Ethische Tierhaltung, gesündere Tiere erfordern weniger Medikamente, zurück zur Natur	98.3 %	1.7%
	Élevage respectueux des					

<p>Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments végétaux</p> <p>Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale</p>	<p>animaux</p> <p>Allevamenti rispettosi del benessere degli animali</p>	<p>hochzüchten, Zweinutzungsrasse fördern)</p> <p>Sélection de races adaptées au site (ne pas faire de sélection poussée, favoriser les races à deux fins)</p> <p>Scelta della razza adeguata al territorio (evitare una selezione eccessiva, promuovere le razze a duplice attitudine)</p>	<p>Intermédiaire (p. ex. Anicom), producteur</p> <p>Intermediari (p. es. Anicom), produttori</p>	<p>Un élevage éthique, des animaux en meilleure santé nécessitent moins de médicaments retour à la nature</p> <p>Allevamenti etici, animali più sani hanno bisogno di meno medicinali (tornare alla natura)</p>		
<p>Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung</p> <p>Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments végétaux</p>	<p>6. Inländischen Stoffkreislauf schliessen</p> <p>Fermer le cycle de la matière en Suisse</p> <p>Chiudere il ciclo dei materiali in Svizzera</p>	<p>6.1 Anzahl Tiere müssen an die vorhandene landwirtschaftlich e Nutzfläche angepasst werden: DGVE/ha (Dünergrossvieh einheit pro Hektare) senken.</p> <p>Le nombre d'animaux doit être adapté à la surface agricole</p>	<p>Verordnung vom Staat, umzusetzen von Landwirten</p> <p>Ordonnance de l'État, mise en œuvre par les agriculteurs</p> <p>Ordinanza dello Stato, attuazione da parte degli agricoltori</p>	<p>Düngerüberschüsse verhindern.</p> <p>Prévenir les excédents d'engrais.</p> <p>Evitare le eccedenze di concime</p>	<p>76.3 %</p>	<p>23.7%</p>

<p>Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale</p>		<p>disponible: réduire les UGBF/ha (unité de gros bétail fertilisé par hectare).</p> <p>Il numero di capi deve essere adeguato alla superficie agricola utile disponibile: ridurre l'UBGF/ha (unità di bestiame grosso fertilizzante per ettaro).</p>				
		<p>6.2 massive Reduktion von Mineraldüngerimporten</p> <p>réduction massive des importations d'engrais minéraux</p> <p>Riduzione massiccia delle importazioni di concimi minerali</p>	<p>Verordnung vom Staat, umzusetzen von Landwirten</p> <p>Ordonnance de l'État, mise en œuvre par les agriculteurs</p> <p>Ordinanza dello Stato, attuazione da parte degli agricoltori</p>	<p>Düngerüberschüsse verhindern.</p> <p>Prévenir les excédents d'engrais.</p> <p>Evitare le eccedenze di concime</p>	<p>93.2 %</p>	<p>6.8%</p>
		<p>6.3 Errichten einer schweizerischen</p>	<p>Schweizer Bauernverband,</p>	<p>6.3 Es gibt genug Hofdünger in der Schweiz, der muss richtig verteilt werden.</p>	<p>76.3 %</p>	<p>23.7%</p>

		<p>Plattform ("Tutti für Landwirtschaft"), um Hofdünger anzubieten.</p> <p>Mise en place d'une plateforme suisse ("Tutti pour l'agriculture") afin de proposer du fumier.</p> <p>Creazione di una piattaforma svizzera ("Tutti per l'agricoltura") per offrire letame.</p>	<p>öffentliche Hand</p> <p>Union suisse des paysans, pouvoirs publics</p> <p>Unione svizzera dei contadini, mano pubblica</p>	<p>Il y a suffisamment d'engrais de ferme en Suisse, il faut les distribuer correctement.</p> <p>In Svizzera vi sono sufficienti concimi di fattoria, che occorre distribuire correttamente.</p>		
		<p>6.4 Label für Fleischproduktion ohne Import-Futter</p> <p>Label pour la production de viande sans importation de fourrage</p> <p>Label per la produzione di carne senza importazione di foraggio</p>			89.8 %	10.2%

		<p>6.5 Prime pour la production de viande sans fourrage importé</p> <p>Prämie für die Erzeugung von Fleisch ohne importierte Futtermittel</p> <p>Premio per la produzione di carne che non prevede l'impiego di foraggi importati</p>			78.9 %	21.1%
<p>Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung</p> <p>Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments végétaux</p> <p>Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale</p>	<p>7. Fruchtfolgeflächen zwingend erhalten</p> <p>Préserver impérativement les surfaces d'assolement</p> <p>Mantenere imperativamente le superfici destinate alla rotazione delle colture</p>	<p>7.1 Fruchtfolgeflächen konsequenter schützen</p> <p>Protéger plus systématiquement les surfaces d'assolement</p> <p>Proteggere con maggiore coerenza le superfici destinate alla rotazione delle colture</p>	<p>Öffentliche Hand Secteur public</p> <p>Settore pubblico</p>	<p>Landwirtschaftsland muss erhalten werden und nicht missbraucht werden, auch nicht bei übergeordneten Interessen</p> <p>Les terres agricoles doivent être préservées et ne doivent pas être utilisées à mauvais escient, même lorsque des intérêts supérieurs sont en jeu.</p> <p>Occorre mantenere i terreni agricoli ed evitare di usarli scorrettamente, anche in caso di interessi superiori.</p>	78%	22%

		<p>7.2 Kulturlflächen erhalten</p> <p>Préserver les surfaces cultivées</p> <p>Preservare le superfici coltivate</p>	<p>Öffentliche Hand</p> <p>Secteur public</p> <p>Settore pubblico</p>	<p>Landwirtschaftsland muss erhalten werden und nicht missbraucht werden, auch nicht bei übergeordneten Interessen</p> <p>Les terres agricoles doivent être préservées et ne doivent pas être utilisées à mauvais escient, même lorsque des intérêts supérieurs sont en jeu.</p> <p>Occorre mantenere i terreni agricoli ed evitare di usarli scorrettamente, anche in caso di interessi superiori.</p>	89.8 %	10.2%
<p>Ausgewogene Ernährung fördern, mehr pflanzliche Nahrung</p> <p>Promouvoir une alimentation équilibrée, plus d'aliments végétaux</p> <p>Promuovere un'alimentazione equilibrata, più alimenti di origine vegetale</p>	<p>8. Keine Genmanipulation weder an Pflanzen noch an Tieren</p> <p>Pas de manipulation génétique, ni sur les plantes, ni sur les animaux</p> <p>Nessuna manipolazione genetica a piante o animali</p>	<p>8.1 Am Gentech-Moratorium zwingend festhalten.</p> <p>Respecter impérativement le moratoire sur le génie génétique</p> <p>Rispettare imperativamente la moratoria sull'ingegneria genetica</p>	<p>Öffentliche Hand</p> <p>Secteur public</p> <p>Settore pubblico</p>	<p>Gefahren des Gentech wie beispielsweise Verbreitung von manipulierten Genen durch Windbestäubung. Problematik der Monopolstellung und Lobbying der Agrofarma</p> <p>Dangers du génie génétique comme la diffusion de gènes manipulés par le vent. Problématique du monopole et du lobbying du secteur agricole et pharmaceutique.</p> <p>Pericoli dell'ingegneria genetica come per esempio la diffusione di geni manipolati con il vento. Problema del monopolio e delle attività di lobby del settore agricolo e farmaceutico.</p>	66.1 %	33.9%

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Saisonale & standortangepasste, regionale* Produkte fördern / Promouvoir les produits saisonniers et régionaux / Promuovere i prodotti stagionali, adatti alle condizioni locali e regionali

*Abhängig vom Produkt kann regio 'Der Schweiz' sein. Lokal/regional ist nicht immer auch nachhaltiger.

*Selon le produit, regio peut dire "Suisse". Local/régional n'est pas toujours plus durable.

*A seconda del prodotto, la regione può essere "Svizzera". Locale/regionale non è sempre più sostenibile.

Thema Thème Tema	Ziele Objectifs Obiettivi	Empfehlungen Recommandations Raccomandazioni	Wer Acteurs Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
<p>Saisonale & standortangepasste, regionale Produkte fördern</p> <p>Promouvoir les produits saisonniers et régionaux</p> <p>Promuovere i prodotti stagionali, adatti alle condizioni locali e regionali</p>	<p>1. Konsumenten sind über Auswirkungen und Sinn der standortangepassten, regionalen und saisonalen Ernährung informiert</p> <p>/</p> <p>Nachfrage sollte hinzu standortangepassten, regionalen und saisonalen Produkten verschoben werden</p>	<p>1.1 Konsumenten über Auswirkungen und Sinn saisonaler und standortangepasster, regionaler Produkte informieren</p> <p>Informer les consommateurs sur les effets et le sens des produits saisonniers et régionaux adaptés aux conditions locales</p>	<p>Öffentliche Hand, Konsumenten, Bildungsinstitute, Werbefirmen, Medien (z.B. Zeitschriften, TV-Sendungen)</p> <p>Pouvoirs publics, consommateurs, instituts de formation, sociétés de publicité, médias (p. ex. magazines, émissions de télévision).</p>	<p>Die Empfehlung möchte möglichst kurze Transportwege ermöglichen. Und den Konsumenten genügend Informationen für eine bewusste Wahl liefern.</p> <p>La recommandation vise à réduire au maximum les distances de transport. Et à fournir aux consommateurs suffisamment d'informations pour leur permettre de choisir en connaissance de cause.</p> <p>La raccomandazione intende consentire i percorsi di trasporto più brevi possibili e fornire ai consumatori informazioni sufficienti in modo che possano compiere scelte consapevoli.</p> <p>Die Empfehlung möchte bewirken, dass standortangepasste Produkte aus der</p>	100 %	0%

	<p>Les consommateurs sont informés des effets et du sens de l'alimentation régionale et saisonnière adaptée aux conditions locales.</p> <p>/</p> <p>Augmenter la demande en produits régionaux et saisonniers adaptés aux conditions locales.</p> <p>I consumatori sono informati in merito alle conseguenze e all'importanza di un'alimentazione locale, adeguata alle condizioni locali e stagionale. Occorrerebbe orientare la domanda verso prodotti regionali, adeguati alle condizioni locali,</p>	<p>Informare i consumatori in merito alle conseguenze e all'importanza di prodotti regionali, adeguati alle condizioni locali e stagionali</p>	<p>Pubblica amministrazione, consumatori, istituti di formazione, aziende pubblicitarie, media (p. es. riviste, programmi televisivi)</p>	<p>Region oder Schweiz ausländischen Produkten mit langen Transportwegen vorgezogen werden.</p> <p>La recommandation vise à ce que les produits régionaux ou suisses adaptés au site soient préférés aux produits étrangers nécessitant de longues distances de transport.</p> <p>La raccomandazione intende privilegiare i prodotti adeguati alle condizioni locali provenienti dalla regione circostante o dalla Svizzera rispetto a prodotti provenienti dall'estero con percorsi di trasporto lunghi.</p> <p>Die Empfehlung zielt darauf ab, das Bewusstsein der Konsumenten und Verbraucher:innen zu schärfen, standortangepasste, regionale und saisonale Produkte zu kaufen und Wissen über Saisonalität und Regionalität an Konsument:innen zu vermitteln</p> <p>La recommandation vise à sensibiliser les consommateurs à l'achat de produits régionaux et saisonniers adaptés au lieu et à transmettre les connaissances sur la saisonnalité et la régionalité aux consommateurs.rices.</p> <p>La raccomandazione mira a rafforzare la consapevolezza dei consumatori in merito all'acquisto di prodotti adeguati alle condizioni locali, regionali e stagionali e a</p>		
--	--	--	---	--	--	--

	regionali e stagionali			trasmettere conoscenze in merito all'aspetto della stagionalità e regionalità.		
<p>Saisonale & standortangepasste, regionale Produkte fördern</p> <p>Promouvoir les produits saisonniers et régionaux</p> <p>Promuovere i prodotti stagionali, adatti alle condizioni locali e regionali</p>	<p>2. Produzenten müssen informiert sein, um standortangepasst, regional und saisonal produzieren zu können (Standortwissen)</p> <p>Les producteurs doivent être informés pour pouvoir produire de manière régionale et saisonnière adaptée aux conditions locales (connaissance du lieu)</p> <p>Occorre informare i produttori affinché siano in grado di produrre prodotti adeguati alle condizioni locali, regionali e stagionali (conoscenze concernenti il territorio)</p>	<p>2.1 In der Grundausbildung und bei Weiterbildungskurse, die standortgerechte und standortangepasste Produktion stärker in den Fokus stellen und generell die Sensibilisierung fördern.</p> <p>Dans la formation de base et la formation continue, mettre davantage l'accent sur les produits qui respectent la terre et sont adaptés aux conditions locales et promouvoir la sensibilisation de manière générale.</p> <p>Nella formazione di base e in caso di</p>	<p>Wissenschaft, Agronomen, Landwirtschaftsschulen,</p> <p>Sciences, agronomes, écoles d'agriculture</p> <p>Comunità scientifica, agronomi, scuole di agraria</p>	<p>Zugang zu umfassender und neutraler Information ist eine Voraussetzung zur Erreichung dieses Ziel.</p> <p>L'accès à une information complète et neutre est une condition préalable à la réalisation de cet objectif.</p> <p>L'accesso a informazioni complete e neutrali è un requisito per raggiungere questo obiettivo.</p>	94.8 %	5.2%

		perfezionamenti, porre maggiormente l'accento sui prodotti che rispettano il territorio e adeguati alle condizioni locali e promuovere in generale la sensibilizzazione.				
--	--	--	--	--	--	--

		<p>2.2. Wissensvermittlung zur Wachstumsförderung ohne Pestizide (z.B. Nützlinge, nützlicher Standort)</p> <p>Transmission de connaissances pour stimuler la croissance sans pesticides (p. ex. insectes utiles, site utile)</p> <p>Trasmissione delle conoscenze volta alla promozione della crescita senza pesticidi (p. es. insetti utili, ubicazioni adeguate)</p>	dito	<p>Zugang zu umfassender und neutraler Information ist eine Voraussetzung zur Erreichung dieses Ziel.</p> <p>L'accès à une information complète et neutre est une condition préalable à la réalisation de cet objectif.</p> <p>L'accesso a informazioni complete e neutrali è un requisito per raggiungere questo obiettivo.</p>	96.6 %	3.4%
--	--	--	------	--	--------	------

		<p>2.3 Wissensvermittlung zwischen und von den Landwirten und Wissenschaft (z.B. neues Produkt, Erfolgsrezept, Landkarten zur Standortbestimmung)</p> <p>Transmission de connaissances entre et par les agriculteurs et la science (p. ex. nouveau produit, recette du succès, cartes géographiques indiquant les emplacements)</p> <p>Trasmissione delle conoscenze tra e di agricoltori e comunità scientifica (p. es. nuovo prodotto, soluzione di successo, cartine geografiche volte</p>	dito	<p>Zugang zu umfassender und neutraler Information ist eine Voraussetzung zur Erreichung dieses Ziel.</p> <p>L'accès à une information complète et neutre est une condition préalable à la réalisation de cet objectif.</p> <p>L'accesso a informazioni complete e neutrali è un requisito per raggiungere questo obiettivo.</p>	86.2 %	13.8 %
--	--	---	------	--	--------	--------

		a individuare le ubicazioni)					
--	--	---------------------------------	--	--	--	--	--

		<p>2.4 Bestehende, unabhängige Datenbanken / Plattformen mit Wissen über standortgerechte, saisonale und regionale Produktion (z.B. passende Sorten, standortangepasste Pflanzen, Bodenbeschaffenheit, Wasserqualität und -quantität), die von unabhängigen, unterstützenden Organisationen (keine Finanzierung durch Interessengruppen) betrieben werden, zusammenschließen und Zugang ermöglichen</p> <p>Réunir les bases de données / plateformes indépendantes contenant des</p>	dito		86.2 %	13.8 %
--	--	--	------	--	--------	--------

		<p>connaissances sur la production adaptée au site, à la saison et à la région (p. ex. variétés appropriées, plantes adaptées au site, nature du sol, qualité et quantité de l'eau) et gérées par des organisations de soutien indépendantes (pas de financement par des groupes d'intérêt) et en permettre l'accès.</p> <p>Collegare e fornire l'accesso a banche dati/piattaforme esistenti e indipendenti con conoscenze sulla produzione appropriata al sito, stagionale e regionale (p. es. varietà appropriate, piante adeguate</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		alle condizioni locali, caratteristiche del suolo, qualità e quantità dell'acqua) gestite da organizzazioni indipendenti e solidali (nessun finanziamento da parte di gruppi di interesse).				
<p>Saisonale & standortangepasste, regionale Produkte fördern</p> <p>Promouvoir les produits saisonniers et régionaux</p> <p>Promuovere i prodotti</p>	<p>3. Produktion nachhaltiger Produkte</p> <p>Production de produits durables</p> <p>Produrre prodotti più sostenibili</p>	<p>3.1. Förderung des Anbaus und Konsums von nachhaltigen Produkten</p> <p>Promotion de la culture et de la consommation de produits durables</p>	<p>Detailhandel, Konzerne, Landwirte, Konsumenten, Behörden / Gesetzgeber</p> <p>Commerce de détail, groupes, agriculteurs, consommateurs,</p>	<p>Die Definition eines nachhaltigen Produktes muss einheitlich sein und alle Dimensionen umfassen (fair, sozial, gesund, finanziell, umweltverträglich) . Aus oben genannter Definition von nachhaltigem Produkt ergibt sich Produktions- / Anbauweise</p> <p>La définition d'un produit durable doit être uniforme et inclure toutes les dimensions (équitable, sociale, saine, financière, écologique). La définition susmentionnée</p>	100 %	

stagionali, adatti alle condizioni locali e regionali		Promuovere la coltivazione e il consumo di prodotti sostenibili	<p>autorités / législateurs</p> <p>Commercio al dettaglio, multinazionali, agricoltori, consumatori, autorità/legislator e</p>	<p>d'un produit durable implique un mode de production / de culture / d'utilisation.</p> <p>La definizione di un prodotto sostenibile deve essere unitaria e comprendere tutte le dimensioni (equità, aspetto sociale, salute, finanze, impatto ambientale). Dalla definizione sopraindicata concernente prodotti sostenibili emerge il metodo di produzione o coltivazione.</p>		
<p>Saisonale & standortangepasste, regionale Produkte fördern</p> <p>Promouvoir les produits saisonniers et régionaux</p> <p>Promuovere i prodotti stagionali, adatti alle condizioni locali e regionali</p>	<p>4. Förderung (bewährter und neuer) regionaler und saisonaler Produkte</p> <p>Promotion de produits régionaux et saisonniers (éprouvés et nouveaux)</p> <p>Promozione di (collaudati e nuovi) prodotti regionali e stagionali di dimostrata efficacia</p>	<p>4.1. Wissenschaftliche Entwicklung und Sammeln von praktischen Erfahrungen von neuen Produktionsmethoden soll gefördert werden</p> <p>Le développement scientifique et l'acquisition d'expériences pratiques de nouvelles méthodes de production doivent être encouragés.</p> <p>Occorre promuovere lo</p>	<p>Landwirte, Wissenschaft (unabhängig), Samenbanken (unabhängig),</p> <p>Agriculteurs, scientifiques (indépendants), banques de semences (indépendantes),</p> <p>Agricoltori, comunità scientifica (indipendente), banche dei semi (indipendenti)</p>	<p>Formen von z.B. Vertical Farming. Generell mehr Leguminosen und standortangepasste Pflanzen anbauen.</p> <p>Formes d'agriculture verticale, par exemple. De manière générale, cultiver davantage de légumineuses et de plantes adaptées au site.</p> <p>Forme di p. es. vertical farming. In generale coltivare più legumi e piante adatte alle condizioni locali.</p>	96.6 %	3.4%

		sviluppo e la raccolta di esperienze pratiche concernenti nuovi metodi di produzione				
		<p>4.2. Verteilung und Zugang geeigneter Samen für den nachhaltigen und standortangepassten Anbau (z.B. Zugang zu Eigentum/Patentgeschütztem Saatgut und Unterstützung und Schutz von lokalen Saatgut-Produzenten)</p> <p>Distribution et accès à des semences appropriées pour une culture durable et adaptée aux conditions locales (p. ex. accès à des semences protégées par</p>	dito	<p>4. 2 Patente sollten kein Hindernis für den Anbau einer nachhaltigen und standortangepassten Kultur sein, und die Entwicklung lokal angenommener Nutzpflanzen sollte nicht durch Patente verhindert werden.</p> <p>Les brevets ne doivent pas faire obstacle à une culture durable et adaptée au site, et le développement de plantes utiles adoptées localement ne doit pas être empêché par des brevets.</p> <p>I brevetti non dovrebbero ostacolare la coltivazione di colture sostenibili e adeguate alle condizioni locali e lo sviluppo di colture accettate localmente non dovrebbe essere intralciato dai brevetti.</p>	86%	14%

		<p>propriété/brevet et soutien et protection des protecteurs de semences locaux</p> <p>Distribuzione e accesso a semi adeguati per colture sostenibili e adeguate alle condizioni locali (p. es. accesso a semi protetti da proprietà/brevetto come pure sostegno e tutela di produttori locali di sementi)</p>				
		<p>4.3. Finanzielle Unterstützung von Kleinproduzenten , die neue Systeme lokal entwickeln / testen wollen (Direktzahlungen oder andere Unterstützung).</p>	dito		91.2 %	8.8%

		<p>Soutien financier aux petits producteurs qui souhaitent développer / tester de nouveaux systèmes localement (paiements directs ou autre soutien).</p> <p>Sostegno finanziario di piccoli produttori, che desiderano sviluppare/testare a livello locale i nuovi sistemi (pagamenti diretti oppure altro sostegno)</p>				
		<p>4.4 Anbau neuer, resilienter und bewährter Produkte, die regional, standortangepasst und saisonal angebaut werden können,</p>	<p>dito</p>		<p>96.6 %</p>	<p>3.4%</p>

		<p>unterstützen (z.B. Leguminosen, Kichererbsen, Mangos, Reis im Tessin)</p> <p>Soutenir la culture de nouveaux produits résilients et éprouvés pouvant être cultivés de manière régionale, adaptée aux conditions locales et saisonnières (p. ex. légumineuses, pois chiches, mangues, riz au Tessin).</p> <p>Sostenere la coltivazione di nuovi prodotti più resilienti e di dimostrata efficacia che possono essere coltivati in modo regionale, stagionale e adeguato alle condizioni locali</p>				
--	--	--	--	--	--	--

		(p. es. legumi, ceci, mango, riso in Ticino)				
		<p>4.5 Abhängigkeit von Grossproduzenten von Düngemitteln und Saatgut vermeiden (Monopol)</p> <p>Éviter la dépendance aux grands producteurs d'engrais et de semences (monopole)</p> <p>Evitare la dipendenza da grandi produttori di concimi e sementi (monopolio)</p>	dito		90%	10%
		<p>4.6 Produktion entsprechend der Bodenbeschaffenheit. Übernutzung von Boden vermeiden. Zerstörung der Kohlenstoffvorrät</p>	dito		90%	10%

		<p>e im Boden und der Bodenstruktur vermeiden.</p> <p>Production adaptée à la nature du sol. Éviter la surexploitation des sols. Éviter la destruction des réserves de carbone dans le sol et de la structure du sol</p> <p>Produzione adeguata alle condizioni del terreno. Evitare l'eccessivo sfruttamento del suolo come pure di distruggere le riserve di carbonio nel suolo e nella sua struttura.</p>				
--	--	--	--	--	--	--

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Faire Entlohnung der Produzenten / Rémunération équitable des producteurs / Remunerazione giusta dei produttori

Thema Thème Tema	Ziele Objectifs Obiettivi	Empfehlungen Recommandations Raccomandazioni	Wer Acteurs Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
Faire Entlohnung der Produzenten Rémunération équitable des producteurs Remunerazione giusta dei produttori	1. Stärkung der Marktmacht von Produzierenden (landw. Betriebe, insbesondere auch kleinere Höfe) Renforcement du pouvoir de marché des producteurs (exploitations agricoles, en particulier les petites fermes) Rafforzamento del potere di mercato dei produttori (aziende agricole, soprattutto quelle più piccole)	1.1 Betriebswirtschaft liche Kompetenzen von Produzierenden stärken und unterstützen. Renforcer et soutenir les compétences des producteurs en matière de gestion d'entreprise Rafforzare e sostenere le capacità di gestione aziendale dei produttori	Landwirte, Aus- und Weiterbildungsstä tten Agriculteurs, centres de formation et de perfectionnemen Agricoltori, centri di istruzione e formazione	1.1. Stärkung der Verhandlungsposition von Produzierenden gegenüber anderen Marktakteuren, (verarbeitende Industrie, Detailhandel, etc.) Renforcement de la position de négociation des producteurs face aux autres acteurs du marché (industrie de transformation, commerce de détail, etc.) Rafforzare la posizione negoziale dei produttori nei confronti degli altri attori del mercato (industria di trasformazione, commercio al dettaglio, ecc.).	98.3 %	1.7 %
		1.2 Staat fördert Transparenz und Fairness bei der	Staat (Regulierung), Produzierende,	1.2 Verbesserung der Effizienz des Marktes, gleiche Bedingungen für alle Akteure, Risiken gerechter verteilt	83.3 %	16.7 %

		<p>Festlegung der Abnahme- und Verkaufspreise in Verhandlungsprozessen.</p> <p>L'État encourage la transparence et l'équité dans la fixation des prix d'achat et de vente lors des processus de négociation.</p> <p>Lo Stato promuove la trasparenza e l'equità nel definire i prezzi di vendita e acquisto nei processi di negoziazione.</p>	<p>Detailhandel und weiterverarbeiten de Industrie</p> <p>État (réglementation), producteurs, commerce de détail et industrie de transformation</p> <p>Stato (regolamentazione), produttori, commercio al dettaglio e industria di trasformazione</p>	<p>Amélioration de l'efficacité du marché, conditions égales pour tous les acteurs, risques plus équitablement répartis</p> <p>Migliorare l'efficienza del mercato, livellare le condizioni di gioco per tutti gli attori, ripartire i rischi in modo più equo</p>		
<p>Faire Entlohnung der Produzenten / Rémunération équitable des producteurs / Remunerazione giusta dei produttori</p>	<p>2. Risiken in der Produktion durch den Staat abbauen/abfedern</p> <p>Réduction/amortissement par l'État des risques dans la production</p>	<p>2.1. Abnahmegarantien langfristig vereinbaren, um Risiken für Produzierende zu reduzieren.</p> <p>Convenir de garanties d'achat</p>	<p>Detailhandel / Weiterverarbeiten de Betriebe</p> <p>Commerce de détail / entreprises de transformation</p>	<p>Produzierende müssen auch verdienen, wenn sie z.B. unschöne Kartoffeln, zu kleine Kirschen, zu krumme Gurken herstellen; ebenfalls abnehmen und Kosten nicht auf Produzierende abwälzen. Umwelt-, Natur-, Klimarisiken sollen nicht ausschliesslich Produzierende tragen.</p> <p>Les producteurs doivent également gagner de l'argent lorsqu'ils produisent p. ex. des</p>	71.7 %	28.3 %

	<p>Ridurre/assorbire i rischi di produzione da parte dello Stato.</p>	<p>à long terme afin de réduire les risques pour les producteurs.</p> <p>Concordare garanzie di acquisto a lungo termine per ridurre i rischi per i produttori.</p>	<p>Commercio al dettaglio / aziende di trasformazione</p>	<p>pommes de terre disgracieuses, des cerises trop petites, des concombres trop tordus; ceux-ci doivent pouvoir être vendus et les coûts de doivent pas être répercutés sur les producteurs. Les risques environnementaux, naturels et climatiques ne doivent pas être supportés exclusivement par les producteurs.</p> <p>I produttori devono anche poter guadagnare se per esempio producono patate di brutto aspetto, ciliegie piccole e cetrioli troppo storti; questi devono poter essere venduti e i costi non devono essere scaricati sulle spalle dei produttori. I rischi ambientali, naturali e climatici non devono essere assunti esclusivamente dai produttori.</p>		
		<p>2.2. Förderung von neuen Formen von landwirtschaftlichen Produktionen (wie z.B. solidarische Landwirtschaft, Genossenschaften, Kooperativen)</p> <p>Promotion de nouvelles formes de production agricole (p. ex. l'agriculture</p>	<p>Produzenten, Staat</p> <p>Producteurs, État</p> <p>Produttori, Stato</p>	<p>dito</p>	<p>81.7 %</p>	<p>18.3 %</p>

		solidaire, les coopératives) Promozione di nuove forme di prodotti agricoli (come p. es. agricoltura solidale, cooperative)				
--	--	---	--	--	--	--

<p>Faire Entlohnung der Produzenten / Rémunération équitable des producteurs / Remunerazione giusta dei produttori</p>	<p>3. Ein existenzsichernde s und faires Einkommen sichern.</p> <p>Assurer un revenu équitable et suffisant pour vivre Garantire un reddito di sussistenza equo.</p>	<p>3.1 Der Staat schafft die Voraussetzungen, dass der Produzent Direktzahlungen und andere Entschädigungen erhält, die ihm zusammen mit den Verkaufserträgen, entsprechend der geographischen bzw. topographischen Produktionsmöglichkeiten, ein existenzsichernde s Einkommen garantieren.</p> <p>L'État crée les conditions pour que le producteur reçoive des paiements directs et d'autres indemnités qui lui garantissent un revenu suffisant pour vivre en fonction des conditions</p>	<p>Staat État Stato</p>	<p>Der Produzent muss den gesamten Betriebsaufwand (d.h. nicht nur die direkten Produktionskosten) aus den betrieblichen Einnahmen decken und Reserven für die Weiterentwicklung des Betriebes bereitstellen können.</p> <p>Le producteur doit couvrir l'ensemble des charges d'exploitation (c.-à-d. pas seulement les coûts directs de production) avec les recettes d'exploitation et pouvoir mettre à disposition des réserves pour le développement de l'entreprise.</p> <p>Il produttore deve essere in grado di coprire tutte le spese operative (cioè non solo i costi diretti di produzione) con il reddito operativo e di costituire riserve per l'ulteriore sviluppo dell'azienda.</p>	<p>78.3 %</p>	<p>21.7 %</p>
--	--	---	---------------------------------	---	---------------	---------------

		<p>géographiques et topographiques de production.</p> <p>Lo Stato crea le premesse affinché il produttore riceva pagamenti diretti e altri indennizzi che insieme ai ricavi delle vendite gli garantiscono un reddito di sussistenza conformemente alle condizioni geografiche o topografiche</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		<p>3.2 Das Einkommen für produzierende und weiterverarbeitende Betriebe in den Regionen basiert auf</p> <ul style="list-style-type: none"> a. der Produktion b. den nachhaltigen Vermarktungsmöglichkeiten der Region c. der Leitidee «regional, saisonal und standortangepasst». <p>3.2 Le revenu pour les entreprises de production et de transformation dans les régions est basé sur</p>	<p>Produzierende und verarbeitende Betriebe, Detailhändler und Grossisten</p> <p>Entreprises de production et de transformation, détaillants et grossistes</p> <p>Aziende di produzione e lavorazione, dettaglianti e grossisti</p>	<p>Der Produzent muss den gesamten Betriebsaufwand (d.h. nicht nur die direkten Produktionskosten) aus den betrieblichen Einnahmen decken und Reserven für die Weiterentwicklung des Betriebes bereitstellen können.</p> <p>Le producteur doit couvrir l'ensemble des charges d'exploitation (c.-à-d. pas seulement les coûts directs de production) avec les recettes d'exploitation et pouvoir mettre à disposition des réserves pour le développement de l'entreprise.</p> <p>Il produttore deve essere in grado di coprire tutte le spese operative (cioè non solo i costi diretti di produzione) con il reddito operativo e di costituire riserve per l'ulteriore sviluppo dell'azienda.</p>	78.3 %	21.7 %
--	--	---	---	---	--------	--------

		<p>d. la planification de la production</p> <p>e. les possibilités durables de commercialisation de la région</p> <p>f. l'idée directrice "régional, saisonnier, adapté au site".</p> <p>3.2 Il reddito per le aziende produttrici e di trasformazione si basa su</p> <p>a. la pianificazione della produzione</p> <p>b. le possibilità di vendita sostenibili nella regione</p> <p>c. l'idea di fondo «regionale, stagionale, adeguato alle condizioni locali»</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		<p>3.3. Der Staat unterstützt Betriebe, die für eine nachhaltige Produktion den bisherigen Betriebsablauf umstellen müssen und nicht über die entsprechenden Eigenmittel verfügen.</p> <p>3.3 L'État soutient les entreprises qui, pour une production durable, doivent modifier le fonctionnement actuel de leur exploitation et ne disposent pas des fonds propres nécessaires.</p> <p>3.3 Lo Stato sostiene le aziende agricole che devono modificare i loro precedenti processi aziendali per ottenere una produzione</p>	<p>Staat</p> <p>État</p> <p>Stato</p>	<p>Der Produzent muss den gesamten Betriebsaufwand (d.h. nicht nur die direkten Produktionskosten) aus den betrieblichen Einnahmen decken und Reserven für die Weiterentwicklung des Betriebes bereitstellen können.</p> <p>Le producteur doit couvrir l'ensemble des charges d'exploitation (c.-à-d. pas seulement les coûts directs de production) avec les recettes d'exploitation et pouvoir mettre à disposition des réserves pour le développement de l'entreprise.</p> <p>Il produttore deve essere in grado di coprire tutte le spese operative (cioè non solo i costi diretti di produzione) con il reddito operativo e di costituire riserve per l'ulteriore sviluppo dell'azienda.</p>	<p>86.7 %</p>	<p>13.3 %</p>
--	--	---	---------------------------------------	---	---------------	---------------

		sostenibile e che non dispongono delle relative risorse proprie.				
--	--	--	--	--	--	--

Ziele und Empfehlungen / Objectifs et recommandations / Obiettivi e raccomandazioni Gruppen Soziales / Groupes Social / Gruppi Sociale

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Rolle der Grosskonzerne* / Rôle des grands groupes* / Ruolo dei grandi gruppi*

* Ceci réfère selon la recommandation aux grands producteurs, transformateurs, distributeurs et/ou détaillants

* Dies bezieht sich je nach Empfehlung auf grosse Produzenten, Verarbeiter, Distributoren und/oder Einzelhändler.

* Secondo la raccomandazione, si tratta di grandi produttori, trasformatori, distributori e/o dettaglianti.

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandatio ns Empfehlungen Raccomandazio ni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
---------------------	---------------------------------	--	-----------------------	--	-----------------	-------------------

<p>Rolle der Grosskonzerne</p> <p>Rôle des grands groupes</p> <p>Ruolo delle grandi gruppi</p>	<p>1. Mehr Saisonalität und Regionalität der Produkte</p> <p>Plus de saisonnalité et de régionalité des produits</p> <p>Più stagionalità e regionalità dei prodotti</p>	<p>1.1 Das Angebot auf mehr Saisonalität ausrichten. (z. B. keine Erdbeeren im Winter) => die Verantwortung liegt nicht allein beim Verbraucher, sondern auch bei den (Gross)verteilern</p> <p>Orienter l'offre vers plus de saisonnalité. (p. ex. pas de fraises en hiver) => la responsabilité n'incombe pas entièrement au consommateur, mais aussi à la (grande) distribution</p> <p>Orientare l'offerta verso una maggiore stagionalità (p.es. niente fragole in febbraio) => la responsabilità non è solo del</p>	<p>1.1 Grossverteiler</p> <p>1.1. Grands distributeurs</p> <p>1.1 Grandi distributori</p>	<p>1.1 Indem saisonale und lokale Produkte zu angemessenen Preisen in den Vordergrund gestellt werden, können informierte Verbraucher sich besser orientieren und sich für saisonale und regionale Produkte entscheiden. Die Restaurantketten der großen Konzerne sind dafür verantwortlich, ein vielfältiges Angebot an Produkten und Speisen anzubieten, wobei der Schwerpunkt auf saisonalen und regionalen Produkten liegt.</p> <p>1.1 En mettant en première ligne les produits de saison et locaux à des prix raisonnables, les consommateurs informés pourront mieux s'orienter et choisir des produits de saison et régionaux. Les chaînes de restauration des grands groupes ont la responsabilité de proposer des produits et une cuisine diversifiés en mettant l'accent sur les produits de saison et régionaux.</p> <p>1.1 Mettendo in primo piano i prodotti stagionali e locali a prezzi ragionevoli, i consumatori informati potranno meglio orientarsi e scegliere prodotti stagionali e regionali. Le catene di ristorazione dei grandi gruppi hanno la responsabilità di proporre cibi e una cucina diversificati mettendo l'accento su prodotti stagionali e regionali. ça va bien là?</p>	<p>100%</p>	
--	---	--	---	--	-------------	--

		<p>consumatore ma anche della (grande) distribuzionei</p>		<p>Ziel Kurze Wege - Produkte mit kurzen Wegen kennzeichnen.</p> <p>Objectif trajets courts - étiqueter les produits avec des trajets courts.</p> <p>Obiettivo - etichettare i prodotti con trasporti brevi</p>		
		<p>1.2 Saisonale Produkte hervorheben, die Sichtbarkeit und das Verständnis der Verbraucher für die Vorteile des Konsums von saisonalen Produkten erleichtern (im Geschäft selbst, auf der Online-Plattform, in Restaurants / Mittagstischangeboten ...)</p> <p>Mettre en avant les produits saisonniers, faciliter la visibilité et la compréhension pour le consommateurs des bénéfices de</p>	<p>dito</p>	<p>dito</p>	<p>100%</p>	

		<p>consommer des produits de saison (dans le magasin lui-même, sur la plateforme en ligne, dans les restaurants/offre de repas de midi...)</p> <p>Mettere in primo piano i prodotti stagionali, favorire la visibilità e far capire al consumatore i benefici di un consumo di prodotti stagionali (in negozio, sulle piattaforme online, nei ristoranti/offerta di pasti a pranzo...)</p>				
		<p>1.3 Saisontabellen an Konsumenten verteilen/ im Laden gut sichtbar zur Verfügung stellen</p>	dito	dito	98.4 %	1.6%

		<p>Distribuer des tableaux de saison aux consommateurs / les mettre à disposition de manière bien visible dans le magasin</p> <p>Distribuire ai consumatori una tabella con le stagioni dei prodotti / presentarla in modo visibile in negozio</p>				
		<p>1.4. Saisonale Rezepte zur Verfügung stellen</p> <p>Mettre à disposition des recettes de saison</p> <p>Mettere a disposizione ricette con prodotti di stagione</p>	dito	dito	83.9 %	12.1%

		<p>1.5 Importe ausserhalb der Saison regulieren (Schweizer Lebensmitteln den Vorzug geben).</p> <p>Réglementer les importations hors saison (donner priorité aux aliments suisses)</p> <p>Regolamentare le importazioni fuori stagione (dare la priorità ai cibi svizzeri)</p>	dito	dito	83.9 %	12.1%
		<p>1.6 Sensibilisierung der Konsumenten (bspw. mit "Kochen vor Ort")</p> <p>Sensibilisation des consommateurs (p. ex. avec de la "cuisine sur place")</p> <p>Sensibilizzazione dei consumatori (p.es. con</p>	dito	dito	72.6 %	27.4%

		“cucinare sul posto”				
		<p>1.7. Die Informationen über den Import sollten transparent sein, wenn der Verbraucher seine Wahl für den Kauf des Produkts trifft. Zum Beispiel über ein QR-Code-Etikett.</p> <p>1.7. L’information sur l’importation doit être transparente au moment où le consommateur fait son choix pour l’achat du produit. Par exemple via une étiquette code QR.</p> <p>1.7 L’informazione sull’importazione deve essere trasparente nel momento in cui il</p>	dito	<p>1.7. Händler sind verantwortlich und nicht die Importeure (Lobby, Risiko der Intransparenz)</p> <p>1.7. Les distributeurs sont responsables et non les importateurs (lobby, risque de ne pas être transparent)</p> <p>1.7 I distributori sono responsabili e non gli importatori (lobby, rischio di mancanza di trasparenza)</p>	90.3 %	9.7%

		consumatore sceglie il prodotto da acquistare. per esempio mediante un'etichetta con codice QR.				
Rolle der Grosskonzerne Rôle des grands groupes Ruolo delle grandi gruppi	2. Transparenz optimieren zu Herkunft, Produktionsbedingungen, Transport, (Energie, Label, Nutriscore +), Preis, Gewinnmargen Optimiser la transparence sur l'origine, les conditions de production, le transport, (énergie, label, Nutri Score +), le prix, les marges bénéficiaires Ottimizzare la trasparenza sull'origine dei prodotti, le condizioni di produzione, il	2.1 Labels auf soziale Aspekte ausrichten, z. B. auf die Einhaltung der Arbeitsbedingungen und des Arbeitsumfelds, z. B. Fair Trade. Verantwortung der grossen Konzerne für die Einhaltung der Arbeitsbedingung en in den Lieferkettens Orienter les labels d'un point de vue social, comme le fait que les conditions et l'environnement de travail soient respectueux et équitables, p. ex. "commerce équitable"...	Verteilergruppen Groupes de distribution Gruppi di distributori	Es ist wichtig zu betonen, dass Einzelhändler die Aufgabe haben, gute soziale Bedingungen und Umweltbedingungen der gesamten Lieferkette zu garantieren und für das Wohlergehen aller Beteiligten in der Kette zu sorgen. Il est important de mettre en avant que les distributeurs ont le rôle de garantir de bonnes conditions sociales et environnementales tout au long de la chaîne d'approvisionnement et de veiller au bien-être de chaque acteur de la chaîne. È importante evidenziare che i distributori hanno un ruolo significativo in tutta la catena di approvvigionamento e per il benessere di ogni attore della catena.	80.6 %	19.4%

	<p>trasporto (energia, label, Nutriscore +), prezzo, margini di profitto</p>	<p>Responsabilité des grands groupes de s'assurer que les conditions de travail sont respectées dans les chaînes d'approvisionnement</p> <p>Orientare i label in base a criteri sociali, come le condizioni e l'ambiente di lavoro p.es. Fair Trade...</p> <p>Responsabilità dei grandi gruppi di garantire che le condizioni di lavoro vengano rispettate nelle catene di approvvigionamento.</p>				
		<p>2.2. Vereinheitlichung von Labels auf nationaler Ebene</p>	<p>dito</p>	<p>dito</p>	<p>96.7 %</p>	<p>3.3%</p>

		<p>2.2. Uniformiser les labels à niveau national</p> <p>2.2. Standardizzare le etichette a livello nazionale</p>				
		<p>2.3. Importierte Produkte müssen demselben Label-Standard unterliegen wie Produkte in der Schweiz.</p> <p>2.3. Les produits importés doivent être soumis au même standard de label que ceux en Suisse.</p> <p>2.3. I prodotti importati devono essere soggetti agli stessi standard di etichettatura di quelli presenti in Svizzera.</p>	dito	dito	66.7 %	33.3%
Rolle der Grosskonzerne	3. Grosskonzerne müssen	3.1 Grosskonzerne	Grosskonzerne		79%	21%

<p>Rôle des grands groupes</p> <p>Ruolo delle grandi gruppi</p>	<p>substantiell zur Ernährungssicherheit beitragen</p> <p>Les grands groupes doivent contribuer substantiellement à la sécurité alimentaire</p> <p>I grandi gruppi devono contribuire in modo sostanziale alla sicurezza alimentare</p>	<p>müssen vermehrt auch mit kleineren nachhaltigeren (Pionier-)Projekten arbeiten und Kleinproduzenten vermehrt berücksichtigen</p> <p>3.1 Les grands groupes doivent travailler plus avec des projets (pionniers) plus petits et plus durables et tenir plus compte des petits producteurs.</p> <p>3.1 I grandi gruppi devono lavorare di più anche con altri progetti (pionieristici) più piccoli e più sostenibili e prendere in maggiore considerazione i piccoli produttori</p>	<p>Grands distributeurs</p> <p>Grandi gruppi</p>			
---	---	--	--	--	--	--

		<p>3.2. Daten, die von den Verteilern gesammelt werden (z.B. via Cumulus) den Konsument:innen zur Verfügung stellen, damit sie alle Infos zu ihrem Konsum haben und besser informiert sind</p> <p>Mettre les données collectées par la distribution (p. ex. via Cumulus) à la disposition des</p>	dito	<p>Dem Verbraucher die Möglichkeit geben, aggregierte Daten über seinen Verbrauch einzusehen</p> <p>Permettre au consommateur de voir les données agrégées de sa consommation</p> <p>Permettere al consumatore di vedere i dati aggregati del proprio consumo</p>	53.3 %	46.7%

		<p>consommateurs afin qu'ils disposent de toutes les informations sur leur consommation et qu'ils soient mieux informés</p> <p>Mettere a disposizione dei consumatori i dati raccolti dalla distribuzione (p.es via Cumulus), in modo che questi abbiano le informazioni necessarie sul proprio consumo e siano meglio informati.</p>				
		<p>3.3. Appell an Aktionäre und Genossenschaftler, um ethische Entscheidungen einzufordern/umzusetzen. Mehr Selbstverantwortung (Ethik,</p>	<p>Grosskonzerne, Genossenschaftsmitglieder (z. B. Migros, Coop)</p> <p>Grands distributeurs, membres des cooperatives</p>		56.7 %	43.3%

		<p>Konzernleitung und Aktionariat / Genossenschaftler) durch Grossverteiler. Wie beispielsweise die Initiative zum Verkauf von Alkohol und Tabak bei Migros.</p> <p>Appel aux actionnaires et aux coopérateurs pour exiger/mettre en œuvre des décisions éthiques. Plus d'auto-responsabilité (éthique, direction du groupe et actionariat / coopérateurs) par les grands distributeurs. Par exemple comme l'initiative à propos de la vente d'alcool et de tabac à la Migros</p>	<p>(p.ex. Migros, Coop)</p> <p>Grandi gruppi, soci di cooperative (es. Migros, Coop)</p>			
--	--	---	--	--	--	--

		<p>Appello agli azionisti e ai soci cooperativi per esigere/applicare decisioni etiche. Maggiore auto-responsabilità (etica, direzione del gruppo e azionariato/soci) dei grandi distributori. Per esempio come l'iniziativa della Migros sulla vendita di alcolici e tabacco.</p>				
<p>Rolle der Grosskonzerne</p> <p>Rôle des grands groupes</p> <p>Ruolo delle grandi gruppi</p>	<p>4. Günstigere Preise für Bio / gesunde Lebensmittel als ungesunde, nicht nachhaltige</p> <p>Des prix plus avantageux pour les aliments bio / sains que pour les aliments malsains et non durables</p> <p>Prezzi più convenienti per i</p>	<p>4.1 Erlaubnis für Landwirte, ihre Produkte im Direktverkauf (z. B. Wochenmarkt) auch unter dem Verkaufspreis bei Grossverteilern anbieten zu dürfen (heute wird dies von den Grossverteilern nicht erlaubt).</p> <p>Autoriser les agriculteurs à vendre leurs</p>	<p>Politik (spezifisches Gesetz, das dies sicherstellen kann)</p> <p>Politique (loi précise qui puisse assurer ça)</p> <p>Politica (rendere meno severe le leggi)</p>	<p>Günstigere Preise würden einkommensschwachen Personen oder Familien helfen, ihre Ernährung auf gesunde und saisonale Produkte umzustellen. Eine Verminderung der verschiedenen administrativen Hürden für Landwirte würde ihnen eine zentralere Rolle bei der Definition von fairen Preisen zuschreiben.</p> <p>Des prix plus avantageux aideraient les personnes ou familles à faibles revenus à orienter leur alimentation vers des produits sains et de saison. Réduire les différents obstacles administratifs pour les agriculteurs permettrait de leur donner une place plus</p>	96.7 %	3.3%

	prodotti bio / cibi più sani rispetto a quelli meno sani/sostenibili	<p>produits en vente directe (p. ex. marché hebdomadaire) à un prix inférieur au prix de vente chez les grands distributeurs (ceci aujourd'hui n'est pas autorisé par les grands distributeurs).</p> <p>Autorizzare gli agricoltori a vendere i propri prodotti direttamente al consumatore (p.es. mercato) anche a prezzi inferiori a quelli dei grandi distributori (oggi questo non è autorizzato dai grandi distributori).</p>		<p>centrale dans la définition de prix équitables.</p> <p>Prezzi più vantaggiosi aiuterebbero le persone o famiglie a basso reddito a orientare la loro alimentazione verso prodotti sani e stagionali. La riduzione dei vari ostacoli amministrativi per gli agricoltori darebbe loro un ruolo più centrale nella definizione di prezzi equi.</p>		
<p>Rolle der Grosskonzerne</p> <p>Rôle des grands groupes</p>	<p>5. Sozial Handeln</p> <p>Commerce social</p> <p>Agire in modo sociale</p>	<p>5.1 Gewinnmargen umverteilen z.B. durch faire Bezahlung der Mitarbeiter und</p>	<p>Grossverteiler</p> <p>Grands distributeurs</p> <p>Grandi distributori</p>	<p>Die Preise zwischen Bio- und Direktvermarktungsprodukten ausgleichen oder angleichen. Finanzielle Gewinne der Grossverteiler durch nicht nachhaltige Lebensmittel, die zum Teil wieder in die Entlohnung der Landwirte, Produzenten von</p>	70%	30%

Ruolo delle grandi gruppi		<p>der Akteure in der Lieferkette</p> <p>Redistribuer les marges bénéficiaires, p. ex. en rémunérant équitablement les collaborateurs et les acteurs de la chaîne d'approvisionnement</p> <p>Ridistribuire i margini di profitto p.es. mediante una migliore retribuzione dei collaboratori e degli attori della catena di distribuzione</p>		<p>Saisonprodukten und Gemüsegärtner fließen sollen. Aufgabe der Grossverteiler, für eine bessere Bezahlung der verschiedenen Akteure in der Lieferkette zu sorgen.</p> <p>Rééquilibrer ou aligner les prix entre produits bio et produits de vente directe. Bénéfices financiers des grands groupes à travers les aliments non durables à réinjecter en partie dans la rémunération des agriculteurs, producteurs des produits de saison et des maraîchers. Mission des grands groupes d'assurer un meilleur salaire des différents acteurs de la chaîne d'approvisionnement.</p> <p>Riequilibrare o avvicinare i prezzi fra bio e prodotti a vendita diretta. I profitti generati dai grandi gruppi attraverso i prodotti alimentari non sostenibili devono essere in parte riversati agli agricoltori, produttori di derrate alimentari stagionali e di ortofrutta. La missione dei grandi gruppi è di garantire un reddito migliore ai diversi attori della catena di approvvigionamento.</p>		
---------------------------	--	--	--	---	--	--

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Bildung & Sensibilisierung der Öffentlichkeit / Éducation et sensibilisation du public / Educazione e sensibilizzazione del pubblico

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
---------------------	---------------------------------	--	-----------------------	--	-----------------	-------------------

<p>Éducation des nouvelles générations</p> <p>Erziehung von neue generationen</p> <p>Educazione dei bambini</p>	<p>1. Éduquer les nouvelles générations à une alimentation saine et durable</p> <p>Aufklärung der neuen Generationen über gesunde und nachhaltige Ernährung</p> <p>Educare le nuove generazioni a seguire un'alimentazione sana e sostenibile</p>	<p>1.1. Alimentation comme sujet obligatoire et en soi, à la fois théorique et pratique (non pas intégré dans une autre matière), 1 leçon/semaine pendant au moins toutes les années d'école obligatoire.</p> <p>Les cours seront donnés par les professeurs principaux avec des interventions des professionnels du secteur (p. ex. nutritionnistes, producteurs, médecins, cuisiniers, etc.). Il faut prêter attention à ce que le contenu des cours soit indépendant et pas influencé par les lobbies du secteur.</p>	<p>1.1 Directives fédérales et cantonales claires et application locale dans chaque école</p> <p>Klare föderale und kantonale Richtlinien und lokale Umsetzung in jeder Schule</p> <p>Direttive chiare a livello federale e cantonale e applicazione locale in ogni scuola</p>	<p>1.1 Donner à la prochaine génération un bon fondement de connaissances en ce qui a trait à l'alimentation. Thèmes à traiter: production, comment les aliments sont produits, visites à la ferme, faire pousser soi-même les aliments (potager à l'école), distribution, transformation (y compris cours de cuisine), éthique.</p> <p>Les cours seront donnés par les professeur.e.s principaux.les avec des interventions des professionnel.le.s du secteur (p. ex. nutritionnistes, producteur.trice.s, médecins, cuisinier.ère.s, etc.).</p> <p>Le financement vient de l'État, il faut prêter attention à ce que le contenu des cours soit indépendant et pas influencé par les lobbies du secteur.</p> <p>Il faut prêter attention à présenter des approches différentes à la nourriture, spécialement pour ce qui concerne les traditions culturelles et religieuses, sans discrimination. Les contenus sont à mettre à jour régulièrement, suivant les dernières connaissances scientifiques.</p> <p>Montrer la valeur ajoutée d'une alimentation saine (argument expliquant pourquoi il faut "prendre le temps" de se nourrir).</p> <p>Der nächsten Generation eine gute Wissensgrundlage in Bezug auf Ernährung vermitteln.</p> <p>Zu behandelnde Themen: Produktion, wie Lebensmittel produziert werden, Besuche</p>	<p>68.3 %</p>	<p>31.7 %</p>
---	---	--	--	--	---------------	---------------

		<p>Ernährung als obligatorisches und eigenes theoretisches und praktisches Fach (nicht in ein anderes Fach integriert), 1 Unterrichtseinheit / Woche in mindestens allen Jahren der obligatorischen Schulen.</p> <p>Der Unterricht wird von Lehrpersonen abgehalten, mit Beiträgen von Fachleuten aus dem Sektor (z. B. Ernährungswissenschaftler, Produzenten, Ärzte, Köche usw.).</p> <p>Es muss darauf geachtet werden, dass der Inhalt der Kurse unabhängig ist und nicht von der Lobby des Sektors beeinflusst wird.</p>		<p>auf Bauernhöfen, Selbstanbau von Lebensmitteln (Schulgarten), Vertrieb, Verarbeitung (einschließlich Kochkurse), Ethik.</p> <p>Die Kurse werden von Fachleuten aus der Branche (z. B. Ernährungswissenschaftler, Erzeuger, Ärzte, Köche usw.) gehalten. Da die Finanzierung vom Staat kommt, sollten Sie darauf achten, dass die Kursinhalte unabhängig sind und nicht von den Lobbys der Industrie beeinflusst werden.</p> <p>Es sollte darauf geachtet werden, dass verschiedene Zugänge zu Lebensmitteln, insbesondere zu kulturellen und religiösen Traditionen, ohne Diskriminierung präsentiert werden. Die Inhalte sind regelmässig zu aktualisieren und folgen den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen.</p> <p>Den Mehrwert einer gesunden Ernährung aufzeigen (argumentieren, weshalb man sich für die Ernährung Zeit nehmen soll).</p> <p>Fornire alla prossima generazione una buona base di conoscenze sul cibo. Dare alle nuove generazioni delle buone conoscenze fondamentali in materia di alimentazione. I temi da trattare sono: la produzione, come vengono prodotti gli alimenti, visite di fattorie, curare un orto a scuola, distribuzione, trasformazione (corsi di cucina), etica.</p> <p>I corsi verranno tenuti da professionisti/e del settore (p.es. nutrizionisti,</p>		
--	--	---	--	--	--	--

		<p>L'alimentazione come materia a sé stante, sia teorica che pratica (non integrata in un'altra materia) e obbligatoria, 1 lezione/sett. in almeno tutti gli anni della scuola dell'obbligo .</p> <p>I corsi saranno tenuti dagli insegnanti principali con interventi di professionisti del settore (ad esempio nutrizionisti, produttori, medici, cuochi, ecc.).</p> <p>Occorre fare attenzione a garantire che il contenuto dei corsi sia indipendente e non influenzato dalle lobby del settore.</p>		<p>produttrici/tori, medici, cuochi/e, ecc.).</p> <p>Poiché il finanziamento è statale, i contenuti devono essere indipendenti e non influenzati da lobby.</p> <p>È importante badare a che i diversi approcci al cibo, specialmente riguardo alle tradizioni culturali e religiose, vengano presentati in modo non discriminante.</p> <p>I contenuti devono essere aggiornati continuamente, in base alle più recenti conoscenze scientifiche.</p> <p>Mostrare il valore aggiunto di un'alimentazione sana (argomento che spiega perché prendersi il tempo di nutrirsi).</p>		
--	--	--	--	---	--	--

		<p>1.2. Diversifier l'offre de produits dans les récréations des écoles, en particulier offrir des produits locaux et sains (p. ex. fruits, fromage)</p> <p>Diversifizierung des Produktangebots in den Pausen der Schulen, insbesondere lokale und gesunde Produkte anbieten (z. B. Obst, Käse).</p> <p>Diversificare l'offerta di prodotti per le ricreazioni nelle scuole, offrire in particolare cibi locali e sani (p.es. frutta e formaggio).</p>	<p>1.2 Canton et direction d'instruction publique</p> <p>Kantone und öffentliche Erziehungsdirektion</p> <p>Cantoni e direzione della pubblica educazione</p>	<p>1.2. Aujourd'hui, l'offre se limite à des produits de boulangerie, essentiellement sucrés, salés et gras.</p> <p>1.2 Heute beschränkt sich das Angebot auf Backwaren, die stark zucker-, salz- und fetthaltig sind.</p> <p>1.2 Finora l'offerta si limita a prodotti da forno, essenzialmente zuccherati, salati e grassi</p>	90.3 %	9.7%
--	--	---	---	--	--------	------

		<p>1.3 Verbindlicher Auftrag im Lehrplan: Kinder durch aktive Tätigkeit in die Wertschöpfungskette von Lebensmitteln einbinden (z. B. Schulgarten oder Herstellung von Käse).</p> <p>Enseignement obligatoire dans le programme scolaire. Intégrer les enfants dans la chaîne de valeur des produits alimentaires par une occupation active (p. ex. jardin de l'école ou fabrication de fromage).</p> <p>Compito vincolante nel piano didattico: coinvolgere i bambini con attività attive nella catena di</p>	<p>Bildung</p> <p>Éducation</p> <p>Educazione</p>		82.2 %	17.8 %
--	--	--	---	--	-----------	-----------

		creazione del valore (p. es. giardino scolastico o produzione di formaggio).				
<p>Éducation des professionnel.le.s de la santé</p> <p>Ausbildung von Gesundheitsfachkräften</p> <p>Formazione personale sanitario</p>	<p>2. Garantir que les professionnels de la santé aient de solides connaissances sur l'alimentation</p> <p>Sicherstellen, dass Gesundheitsfachkräfte über ein solides Wissen über Ernährung verfügen</p> <p>Garantire che i professionisti della salute dispongano di solide conoscenze in materia alimentare</p>	<p>2.1. Alimentation/nutrition comme sujet obligatoire (tronc commun) dans les études de médecine et d'autres formations dans le secteur de la santé</p> <p>Ernährung/Ernährung als Pflichtfach im Medizinstudium und in anderen Ausbildungsgängen im Gesundheitsbereich.</p> <p>Alimentazione/nutrizione come materia obbligatoria negli studi di medicina e di altre</p>	<p>2.1. Directives fédérales et cantonales, applications par les universités</p> <p>Föderale und kantonale Richtlinien, Anwendungen durch die Universitäten</p> <p>Direttive federali e cantonali applicazione attraverso le università</p>	<p>Aujourd'hui, la nutrition ne fait pas partie des plans d'études en médecine (et autres professions de santé), c'est donc facultatif. Il faut introduire le sujet (selon normes SSN et/ou EAT-Lancet) pour que les professionnel.le.s du secteur sachent conseiller et enseigner les patient.e.s sur une alimentation saine et durable.</p> <p>Ernährung ist heute nicht Teil des Lehrplans für Medizin (und anderer Gesundheitsberufe), sondern fakultativ. Das Thema muss eingeführt werden (gemäss Normen der SGE und/oder EAT-Lancet), damit die Fachkräfte in diesem Bereich wissen, wie sie Patienten über eine gesunde und nachhaltige Ernährung beraten und aufklären können.</p> <p>Oggi l'alimentazione non rientra nel piano di studio della medicina (e di altre professioni sanitarie). È quindi facoltativa. Il tema deve essere introdotto (secondo le norme SSN e/o EAT-Lancet) in modo che gli operatori del settore sappiano come meglio consigliare ed educare i loro pazienti in materia di alimentazione sana e sostenibile</p>	75.8 %	24.2 %

		formazioni del settore sanitario				
		<p>2.2 Garantir l'indépendance des notions sur l'alimentation/nutrition dispensées dans les formations liées à l'alimentation (p. ex. nutritionnistes, médecins), c.-à-d. réglementer l'influence des lobbies du secteur</p> <p>Gewährleistung der Unabhängigkeit der in ernährungsbezogenen Ausbildungsgängen (z. B. Ernährungswissenschaftler, Ärzte) vermittelten Konzepte zu Lebensmitteln/Ernährung, d.h. Regulierung des Einflusses von Branchenlobbys</p>	<p>2.2. Directives fédérales et cantonales</p> <p>Föderale und kantonale Richtlinien</p> <p>Direttive federali e cantonali</p>	<p>Aujourd'hui, les contenus sont fortement influencés par les lobbies du secteur, ce qui conduit souvent à la diffusion de connaissances partielles et qui ne soutient pas les pratiques saines et durables.</p> <p>Heutzutage werden die Inhalte stark von den Lobbyisten der Branche beeinflusst, was oft zur Verbreitung von Halbwissen führt, das gesunde und nachhaltige Praktiken nicht unterstützt.</p> <p>Oggi i contenuti sono molto influenzati dalle lobby del settore e ciò comporta spesso un'informazione lacunosa che non favorisce comportamenti sani e sostenibili.</p>	85.5 %	14.5 %

		Garantire l'indipendenza delle conoscenze in materia alimentare/nutrizionale fornite nelle formazioni legate all'alimentazione (p.es. nutrizionisti/e, medici), ossia regolamentare l'influsso delle lobby del settore				
<p>Éducation de la population</p> <p>Bildung der Bevölkerung</p> <p>Educazione della popolazione</p>	<p>3. Permettre à la population l'accès aux connaissances indispensables pour une alimentation saine et durable</p> <p>Der Bevölkerung den Zugang zu unerlässlichem Wissen für eine gesunde und nachhaltige Ernährung ermöglichen</p>	<p>3.1 Garantir à toute la population l'accès à des consultations en nutrition à travers l'inclusion de ces consultations dans la LaMal (caisse maladie pour tout.e.x.s) sans en faire augmenter le prix.</p> <p>Sicherstellen, dass die gesamte Bevölkerung Zugang zu Ernährungstherapie hat, indem die</p>	<p>Directives du Gouvernement fédéral et mise en place par les compagnies d'assurance</p> <p>Richtlinien der Bundesregierung und Umsetzung durch die Krankenkassen</p> <p>Direttive federali e applicazione da parte delle compagnie di assicurazione</p> <p>Gouvernement</p>	<p>3.1. Aujourd'hui, ces consultations sont reconnues par la caisse maladie seulement pour certaines catégories de personnes (p. ex. surpoids). Elles doivent être accessibles à tout le monde et pas seulement dans un cadre médicalisé. Mieux vaut prévenir que guérir: les informations fournies durant des consultations peuvent permettre aux citoyens de modifier leurs habitudes alimentaires, et ainsi allonger leur espérance de vie et qualité de vie. Point de vigilance: l'ajout du conseil en nutrition ne doit pas signifier une hausse de prix de l'assurance de base, déjà trop coûteuse. Pour éviter les hausses des primes, une alternative serait la distribution de bons pour les séances ou la baisse des primes pour qui consulte.</p> <p>Heute wird diese Therapie von der</p>	52.5 %	47.5 %

	<p>Consentire alla popolazione l'accesso a conoscenze indispensabili per un'alimentazione sana e sostenibile</p>	<p>Therapie für alle in die Krankenkasse aufgenommen wird und/oder Gutscheine für Sitzungen verteilt werden.</p> <p>Garantire a tutta la popolazione l'accesso a consulenza nutrizionali nell'ambito della LAMal (cassa malati per tutti) senza aumentare i prezzi e/o distribuzione di buoni per queste consultazioni</p>	<p>fédéral et collectivités publiques (augmentation du budget)</p> <p>Bundesregierung und öffentliche Körperschaften (Budgeterhöhung) Governo federale ed enti pubblici (incremento budget)</p>	<p>Krankenkasse nur für bestimmte Personengruppen (z. B. Übergewicht) anerkannt. Sie sollte für alle Menschen zugänglich sein und nicht nur in einem medizinischen Rahmen stattfinden. Es ist besser, vorzubeugen als zu heilen: die während Therapien bereitgestellten Informationen erlauben den Bürgern, ihre Essgewohnheiten zu verändern und so ihre Lebenserwartung und Lebensqualität zu verbessern. Wichtig ist, dass die Hinzufügung der Ernährungsberatung nicht zu einer Preiserhöhung der ohnehin schon zu teuren Grundversicherung führt. Eine Alternative, um Prämien erhöhungen zu vermeiden, wäre die Ausgabe von Gutscheinen für die Sitzungen oder die Senkung der Prämien für diejenigen, die sich beraten lassen.</p> <p>Oggi le consultazioni sono riconosciute dalle casse malati solo per determinate categorie di persone (p.es. obesi) Devono essere aperte a tutti e non essere limitate all'ambito medico. È meglio prevenire che curare. È importante che l'aggiunta della consulenza nutrizionale non comporti un aumento dei prezzi dell'assicurazione di base, già troppo costosa. Un'alternativa per evitare l'aumento dei premi potrebbe essere quella di emettere dei voucher per le sedute o di ridurre i premi per coloro che richiedono una consulenza.</p>		
--	--	--	---	--	--	--

		<p>3.2. Développer des campagnes nationales de sensibilisation à une alimentation saine et durable* à travers des moyens de communication variés et adaptés.</p> <p>Nationale Sensibilisierungskampagnen für eine gesunde und nachhaltige Ernährung mithilfe verschiedener und geeigneter Kommunikationsmittel entwickeln.</p> <p>Sviluppare delle campagne nazionali di sensibilizzazione su un'alimentazione sana e sostenibile attraverso mezzi di comunicazione vari e diversificati.</p>	<p>Gouvernement fédéral et collectivités publiques (augmentation du budget)</p> <p>Bundesregierung und öffentliche Körperschaften (Budgeterhöhung)</p> <p>Governo federale ed enti pubblici (incremento budget)</p>	<p>Aujourd'hui, l'OSAV donne des recommandations pour une alimentation saine à la population, mais ces recommandations ne sont pas suivies dans l'offre publique de repas collectifs, ce qui est un paradoxe.</p> <p>Heute gibt das BLV der Bevölkerung Empfehlungen für eine gesunde Ernährung, aber diese Empfehlungen werden beim öffentlichen Angebot von Gemeinschaftsmahlzeiten nicht befolgt, was ein Paradoxon ist.</p> <p>Oggi l'USAV dà raccomandazioni alla popolazione sull'alimentazione sana, ma tali raccomandazioni non sono paradossalmente rispettate nell'offerta pubblica della ristorazione collettiva.</p>	93.4 %	6.6%
--	--	---	---	--	--------	------

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Ernährungsverhalten verstehen und gezielt handeln / Comprendre le comportement alimentaire et agir de manière ciblée / Comprendere il comportamento alimentare e agire in modo mirato

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandatio ns Empfehlungen Raccomandazio ni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
1. Diversifizierung des Lobbyismus Diversification du lobbyisme Diversificazione del lobbyismo	1.1 Aktiv auf lokale Gruppierungen eingehen, die keine stark organisierte Lobby haben, wie z. B. Familien sowie ältere Menschen und deren Interesse in der lokalen Politik stärker vertreten. So soll für die Entwicklung der Lösungen beim Ursprung angesetzt werden. Aller activement vers les groupes locaux qui n'ont	Gemeinden Communes Comuni	Bottom-up-Ansatz Diskrepanz zwischen Politik und Bürger wird grösser, je fremder sich die Menschen in ihrer Rolle fühlen. Die Menschheitsfamilie soll mehr gelebt werden. Parlamentarier sollen motiviert werden, sich mit lokalen Initiativen und der Ernährungsrealität der Bürger zu befassen, da die Politiker besser verstehen müssen, wie die Bevölkerung mit dem Thema Ernährung umgeht. Dabei ist zu beachten, dass dies auf transparente und wohlwollende, unparteiische und überparteiliche Weise geschehen muss. Approche bottom-up Plus les personnes se sentent étrangères à leur rôle, plus les disparités augmentent entre la politique et les citoyens. La famille humaine doit être davantage vécue.	79%	21%	

		<p>pas de lobby fortement organisé, comme les familles, les personnes âgées, etc. et mieux représenter leurs intérêts dans la politique locale. Que les solutions soient développées à la source et ensuite remontées.</p> <p>Rivolgersi attivamente a gruppi locali che non hanno una lobby bene organizzata, come le famiglie e gli anziani, ecc. e difendere meglio i loro interessi nella politica locale. Nello sviluppo di soluzioni bisogna risalire alla fonte.</p>		<p>Motiver les parlementaires à s'engager avec des initiatives locales et à s'intéresser à la réalité de l'alimentation des citoyens parce que les politiques doivent mieux comprendre comment l'alimentation est abordée par la population.</p> <p>Point de vigilance: ceci doit être fait avec transparence et bienveillance, de manière impartiale et non partisane.</p> <p>Approccio bottom up. La spaccatura fra politica e cittadini aumenta, più la gente si sente lontana dal proprio ruolo. La famiglia dell'essere umano deve essere maggiormente vissuta.</p> <p>Motivare le/i parlamentari a impegnarsi su iniziative locali e la realtà dell'alimentazione dei/delle cittadini/e perché i politici devono meglio capire come la popolazione affronta la questione alimentare.</p> <p>Attenzione: il processo deve avvenire in modo trasparente e con benevolenza, in modo imparziale</p>		
		<p>1.2 Kaufentscheidung en und -prämissen der Bürger:innen besser verstehen,</p>		<p>Dito</p>	<p>59.7 %</p>	<p>40.3%</p>

		<p>darauf aufbauend spezifische Kampagnen starten</p> <p>Mieux comprendre les décisions et les prémisses d'achat des citoyen.ne.s, lancer des campagnes spécifiques sur cette base</p> <p>Meglio capire le decisioni e i presupposti delle cittadine/dei cittadini che conducono all'acquisto di un prodotto, lanciare campagne specifiche in base a tutto ciò</p>				
		<p>Lokale Zielgruppen definieren und gezielt Kommunikationsk</p>		Dito	45.2 %	54.8%

		<p>anäle etablieren und unterstützen.</p> <p>Définir des groupes cibles locaux et établir et soutenir des canaux de communication ciblés.</p> <p>Definire gruppi target locali nonché creare e sostenere in modo mirato dei canali di comunicazione.</p>				
	<p>2. Schaffung der politischen Rahmenbedingungen für die Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft, Politik und Gesellschaft.</p> <p>Créer les conditions-cadres politiques pour la coopération entre les entreprises, la</p>	<p>2.1. Bigdata der Grossverteiler anonymisiert der Forschung zur Verfügung stellen.</p> <p>Le big data des grands distributeurs doit être mis à disposition de la recherche sous forme anonymisée.</p>	<p>Politik schafft Rahmen, Konzerne handeln, Forschung schafft Klarheit</p> <p>Legislative Politik (Parlament)</p> <p>La politique crée le cadre, les groupes agissent, la recherche permet d'y voir</p>	<p>Politische Massnahme = gesetzliche Rahmenbedingungen schaffen, um die Daten zum Einkaufsverhalten, die im Besitz der Grossverteiler sind, den kantonalen Forschungsinstitutionen zur Verfügung zu stellen. => Leitfrage: Welche Massnahmen soll seitens der Politik getroffen werden, um besser das Ernährungsverhalten (nicht Konsumentenscheide) der Bevölkerung nachvollziehen zu können.</p> <p>=> Durch Stärkung bestehender Strukturen, positive Kommunikation und</p>	66.1 %	33.9%

	<p>politique et la société.</p> <p>Creare le condizioni quadro politiche per una collaborazione fra aziende, politica e società.</p>	<p>I big data dei grandi distributori devono essere messi a disposizione della ricerca in forma anonimizzata.</p>	<p>plus clair Politique législative (Parlement)</p> <p>La politica crea le condizioni quadro, i gruppi agiscono, la ricerca crea chiarezza Politica legislativa (Parlamento)</p>	<p>Fokus auf Best Practice Beispiele. z.B. Influencer:innen</p> <p>Mesure politique = créer les conditions légales pour mettre à disposition des instituts de recherche cantonaux les données sur le comportement d'achat en possession de la grande distribution => Question clé: quelles mesures doivent être prises par la politique afin de mieux comprendre le comportement alimentaire (et non les décisions de consommation) de la population. => En renforçant les structures existantes, en communiquant de manière positive et en se concentrant sur les exemples de bonnes pratiques. P. ex. les influenceurs</p> <p>Misura politica = creare le condizioni legali per consentire che i dati sul comportamento di consumo detenuti dai grandi distributori vengano messi a disposizione delle istituzioni di ricerca cantonali. => Interrogativo chiave: quali misure devono prendere i politici per meglio capire il comportamento alimentare (non le decisioni di consumo) della popolazione. => Rafforzando le strutture esistenti, comunicando in modo positivo e concentrandosi su esempi di buone pratiche. P.es. influencer:...</p>		
		<p>2.2.Wissenschaftliche Forschung zum</p>	<p>dito</p>	<p>dito</p>	<p>80.6 %</p>	<p>19.4%</p>

		<p>Ernährungsverhalten der Bevölkerung stärken</p> <p>Renforcer la recherche scientifique sur le comportement alimentaire de la population</p> <p>Rafforzare la ricerca scientifica sul comportamento alimentare della popolazione</p>				
		<p>2.3. Strukturen schaffen für eine gezielte Zusammenarbeit der Marktforschung und Wissenschaftlichen Forschung.</p> <p>Créer des structures pour une collaboration ciblée de la recherche de marché et de la</p>	dito	dito	62.9 %	37.1%

		<p>recherche scientifique</p> <p>Creare le strutture per una collaborazione mirata fra ricerca di mercato e ricerca scientifica.</p>				
		<p>2.4. Die Ergebnisse der Forschung werden für die Politik zugänglich gemacht.</p> <p>Les résultats de la recherche doivent être rendus accessibles aux politiques.</p> <p>2.4. I risultati della ricerca devono essere resi accessibili ai politici.</p>	dito	dito	79%	21%
		<p>2.5. Ausgehend von Forschungsergebnissen (siehe 2.4) Gruppen identifizieren, die ein spezifisches</p>	dito	dito	26.7 %	73.3%

		<p>Ernährungsverhalten haben, und diese mit gezielten Kampagnen ansprechen, um ihr Ernährungsverhalten ihren Bedürfnissen entsprechend zu optimieren.</p> <p>Sur la base des résultats des recherches (voir 2.4) identifier des groupes avec des comportements alimentaires spécifiques et les aborder au moyen de campagnes ciblées pour optimiser leur comportement alimentaire selon leurs besoins.</p> <p>In base ai risultati della ricerca (vedi 2.4) identificare dei gruppi aventi un</p>				
--	--	---	--	--	--	--

		comportamento alimentare specifico da raggiungere mediante campagne mirate per ottimizzare il loro comportamento alimentare secondo i loro bisogni.				
--	--	---	--	--	--	--

**Ziele und Empfehlungen / Objectifs et recommandations / Obiettivi e raccomandazioni
 Gruppen Wirtschaft / Groupes Économie / Gruppi Economia**

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

**Förderung gesunder und nachhaltiger Lebensmittel durch Preispolitik, finanzielle Anreize /
 Promotion d'une alimentation saine et durable par une politique de prix, des incitations
 financières / Promuovere alimenti sani e sostenibili attraverso politiche di prezzo, incentivi
 finanziari**

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
Förderung gesunder & nachhaltiger	1. Rendre l'alimentation saine et durable*	1.1 Mise en place d'un système de "bons"/allocation	1.1 Service des prestations sociales	1.1 On constate souvent que les produits à priori plus sains et durables sont souvent plus chers (par exemple les produits bio en	66.1 %	33.9 %

<p>Lebensmittel durch Preispolitik, finanzielle Anreize</p> <p>Promotion d'une alimentation saine et durable par une politique de prix, des incitations financières</p> <p>Promuovere alimenti sani e sostenibili attraverso politiche di prezzo, incentivi finanziari</p>	<p>plus accessible financièrement</p> <p>Gesunde und nachhaltige* Lebensmittel finanziell erschwinglicher machen</p> <p>Rendere finanziariamente più accessibili i cibi sani e sostenibili</p> <p>* selon les recommandations de l'OFEV (https://www.bafu.admin.ch/bafu/de/home.html) et SSN (https://www.sge-ssn.ch/)</p> <p>*gemäss den Vorgaben des BAFU (https://www.bafu.admin.ch/bafu/de/home.html) und SGE</p>	<p>d'alimentation utilisables uniquement sur les produits alimentaires jugés durables et sains pour les personnes qui bénéficient déjà de subsides étatiques ou en situation de précarité.</p> <p>Einführung eines Systems von Lebensmittelgutscheinen/Zuwendungen, die nur für Lebensmittelprodukte verwendet werden können, die als nachhaltig und gesund gelten für Personen, die bereits staatliche Unterstützung erhalten oder sich in einer prekären Situation befinden.</p> <p>Creazione di un sistema di</p>	<p>(cantonaux ou communaux) / Caisses maladies</p> <p>Sozialamt (kantonal oder kommunal) / Krankenkassen</p> <p>Servizio delle prestazioni sociali (cantionali o comunali/casse malattia)</p>	<p>supermarché). Cela crée une inégalité des ménages face à la consommation que l'on souhaiterait voir disparaître. Avec cette recommandation, on cherche à réduire cette inégalité.</p> <p>Es wird oft festgestellt, dass Produkte, die auf den ersten Blick gesünder und nachhaltiger sind, oft teurer sind (z. B. Bio-Produkte im Supermarkt). Dadurch entsteht eine Ungleichheit der Haushalte in Bezug auf den Konsum, die man am liebsten abschaffen würde. Mit dieser Empfehlung wird versucht, diese Ungleichheit zu verringern.</p> <p>Si constata spesso che i prodotti considerati sani e sostenibili sono spesso più cari (p.es. i prodotti bio nei supermercati). Questo crea una disuguaglianza tra le famiglie per quanto riguarda i consumi che vorremmo veder scomparire. Con questa raccomandazione si vuole ridurre tale disparità.</p>		
--	---	--	---	--	--	--

	<p>(https://www.sge-ssn.ch/)</p> <p>* secondo le raccomandazioni dell'UFAM (https://www.bafu.admin.ch/bafu/de/home.html) e della SSN (https://www.sge-ssn.ch/)</p>	<p>“buoni”/indennità alimentari utilizzabili solo per i cibi considerati sani e sostenibili per le persone che già beneficiano di sussidi statali o che sono in situazione precari</p>				
		<p>1.2 Adjuster les prix en fonction de la durabilité des produits et de leur impact sur la santé</p> <p>Preise an die Nachhaltigkeit der Produkte und ihre Auswirkungen auf die Gesundheit anpassen</p> <p>Adeguare i prezzi in funzione della sostenibilità dei prodotti e del loro impatto sulla salute</p>	<p>1.2 Parlement (avec les acteurs de la chaîne alimentaire)</p> <p>Parlament (mit den Akteuren der Nahrungsmittelkette)</p> <p>Parlamento (con gli attori della catena alimentare)</p>	<p>1.2 Mettre en place un système de taxations transversales où les produits nocifs pour la santé ou non-durables seraient taxés d'avantages, alors que ceux qui sont sains et durables* seraient moins taxés (éventuellement subventionnés). Cela pourrait avoir une influence positive sur la consommation en favorisant une “bonne” consommation sans forcément imposer de surcoût pour l'État ou le contribuable du fait que les taxes seraient équilibrées entre elles.</p> <p>Ein übergreifendes Steuersystem einzuführen, bei dem gesundheitsschädliche oder nicht nachhaltige Produkte bevorzugt besteuert (oder subventioniert) werden, während gesunde und nachhaltige Produkte weniger stark besteuert werden. Dies könnte einen positiven Einfluss auf den Konsum haben, indem es einen "guten" Konsum fördert,</p>	<p>72.6 %</p>	<p>27.4 %</p>

				<p>ohne zwangsläufig zusätzliche Kosten für den Staat oder den Steuerzahler zu verursachen, da die Steuern untereinander ausgeglichen wären.</p> <p>Creare un sistema di tassazioni trasversali in cui i prodotti nocivi per la salute o non sostenibili verrebbero maggiormente tassati (eventualmente sovvenzionati), mentre quelli sani e sostenibili verrebbero meno tassati. Ciò potrebbe avere un influsso positivo sul consumo e favorirebbe il consumo "buono" senza causare un onere maggiore per lo Stato o i contribuenti, poiché le tasse si equilibrerebbero a vicenda.</p>		
		<p>1.3 Encourager l'industrie agroalimentaire et la grande distribution à réviser leurs marges sur les produits durables et sains*</p> <p>Ermutigung der Nahrungsmittelindustrie und der Grossverteiler, ihre Gewinnspannen bei nachhaltigen und gesunden</p>	<p>1.3 État et acteurs de l'industrie agroalimentaire et de la grande distribution</p> <p>Staat und Akteure der Nahrungsmittelindustrie und Grossverteiler</p> <p>Lo Stato e gli attori dell'industria agroalimentare e i grandi distributori</p>	<p>1.3 Comme il semble peu probable de pouvoir "réglementer" les marges des distributeurs, une alternative serait d'encourager les distributeurs à faire preuve de responsabilité et de conscience et ainsi d'ajuster par eux-même leurs marges, rendant ainsi les produits sains et durables* plus accessibles pour le consommateur.</p> <p>Da es unwahrscheinlich erscheint, die Gewinnspannen der Einzelhändler "regulieren" zu können, wäre eine Alternative, die Einzelhändler zu ermutigen, Verantwortung und Gewissenhaftigkeit zu zeigen und von sich aus ihre Gewinnspannen anzupassen und so gesunde und nachhaltige Produkte für die Verbraucher erschwinglicher zu machen.</p>	88.3 %	11.7 %

		<p>Produkten zu überprüfen *</p> <p>Incoraggiare l'industria agroalimentare e i grandi distributori a correggere i margini sui cibi sani e sostenibili*</p>		<p>Poiché sembra poco probabile poter "regolamentare" i margini dei distributori, si potrebbero incoraggiare i distributori a essere responsabili e consapevoli e di correggere volontariamente i loro margini per rendere i prodotti sani e sostenibili più accessibili per i consumatori.</p>		
		<p>1.4 Inciter l'industrie agroalimentaire à réduire les coûts superflus (p. ex. les emballages secondaires à visée marketing ou autres coûts qui peuvent être évités) liés à l'alimentation pour pouvoir proposer des aliments sains/durables à meilleur coût.</p> <p>Anreize für die Nahrungsmittelind</p>	<p>1.4 Etat / industrie agroalimentaire</p> <p>Staat / Lebensmittelindustrie</p> <p>Stato/industria agroalimentare</p>	<p>1.4 De nombreux produits sont sur-emballés et génèrent des coûts superflus et beaucoup de déchets. Les grands distributeurs ont la possibilité d'atteindre et d'influencer un très grand nombre de consommateurs. Nous souhaitons utiliser cette force pour changer les habitudes des consommateurs.</p> <p>Viele Produkte sind überverpackt und verursachen überflüssige Kosten und viel Abfall. Grossverteiler haben die Möglichkeit, eine sehr große Anzahl von Verbrauchern zu erreichen und zu beeinflussen. Wir möchten diese Stärke nutzen, um die Verbrauchergewohnheiten zu ändern.</p> <p>Numerosi prodotti alimentari hanno un sovrainballaggio che genera costi superflui</p>	93.5 %	6.5%

		<p>ustrie schaffen, um unnötige Kosten (z. B. Zweitverpackungen für Marketingzwecke oder andere vermeidbare Kosten) im Zusammenhang mit Lebensmitteln zu reduzieren, um gesunde/nachhaltige Lebensmittel zu niedrigeren Kosten anbieten zu können.</p> <p>Incitare l'industria agroalimentare a ridurre i costi superflui (p.es. imballaggi secondari destinati a scopi di marketing o altri costi evitabili) legati all'alimentazione in modo da proporre cibi sani/sostenibili a prezzi inferiori</p>		<p>e molti rifiuti. I grandi distributori hanno la possibilità di raggiungere e influenzare un gran numero di consumatori. Vogliamo far leva su questa loro forza per modificare le abitudini di consumo.</p>		
--	--	---	--	---	--	--

<p>Förderung gesunder & nachhaltiger Lebensmittel durch Preispolitik, finanzielle Anreize</p> <p>Promotion d'une alimentation saine et durable par une politique de prix, des incitations financières</p> <p>Promuovere alimenti sani e sostenibili attraverso politiche di prezzo, incentivi finanziari</p>	<p>2. Passer par la restauration collective pour favoriser une alimentation, saine et durable*</p> <p>Über die Gemeinschaftspflegung eine gesunde und nachhaltige Ernährung fördern*</p> <p>Far leva sulla ristorazione collettiva per favorire un'alimentazione sana e sostenibile*</p>	<p>2.1 Appliquer les recommandations de l'OFEV <u>Re-com-man-da-tions pour des achats pu-blics res-pon-sables dans le do-main de l'ali-men-ta-tion Plateforme de connaissances sur les achats publics responsables PAP / Recommendation s pour les achats publics écologiques (admin.ch) et de l'OSAV dans le cadre de la restauration collective lorsqu'elle est soutenue/subventionnée par les collectivités publiques (p. ex. écoles, hôpitaux, EMS, police etc.).</u></p> <p>2.1 Die Empfehlungen</p>	<p>2.1 Service de restauration collective subventionné par les collectivités publiques</p> <p>Von der öffentlichen Hand subventionierte Gemeinschaftspflegung</p> <p>Servizio di ristorazione collettiva e chi è sovvenzionato dagli enti pubblici</p>	<p>2.1 La restauration collective propose un nombre non négligeable de repas par année, est en position de force pour faire changer les habitudes et modifier l'assiette du consommateur. Avec cet objectif, on souhaite utiliser cette force. Il ne s'agit pas d'imposer une alimentation (végétarienne/vegan), mais de diversifier l'offre.</p> <p>Die Gemeinschaftsgastronomie bietet eine beträchtliche Anzahl an Mahlzeiten pro Jahr an und ist in einer starken Position, um Gewohnheiten zu ändern und den Teller der Verbraucher zu verändern. Mit diesem Ziel soll diese Stärke genutzt werden. Es geht nicht darum, eine bestimmte Ernährung (vegetarisch/vegan) vorzuschreiben, sondern darum, das Angebot zu diversifizieren</p> <p>La ristorazione collettiva propone un numero considerevole di pasti all'anno ed è quindi in grado di modificare le abitudini e la composizione dei pasti dei suoi consumatori. Con questo obiettivo si vuole far leva su questa posizione di forza. Non si tratta d'imporre una determinata alimentazione (vegetariana/vegana), ma di diversificare l'offerta.</p>	<p>93.5 %</p>	<p>6.5%</p>
--	--	---	--	--	---------------	-------------

		<p>des BAFU <u>Empfehlungen</u> für die <u>nachhaltige</u> <u>öffentliche</u> <u>Beschaffung</u> im Bereich <u>Ernährung /</u> <u>Empfehlungen für</u> <u>die ökologische</u> <u>öffentliche</u> <u>Beschaffung</u> und des BLV im Rahmen der Gemeinschafts- gastronomie umsetzen, wenn diese von der öffentlichen Hand unterstützt/subve- nioniert wird (z.B. Schulen, Spitäler, Pflegeheime, Polizei etc.).</p> <p>2.1 Applicare le raccomandazioni dell'UFAM <i>Raccomandazioni</i> <i>per acquisti</i> <i>pubblici</i> responsabili nel settore dell'<i>alimentazione</i> /<u>Piattaforma delle</u></p>				
--	--	---	--	--	--	--

		<p>conoscenze sugli appalti pubblici sostenibili PAP / Raccomandazioni per gli appalti pubblici ecologici (admin.ch) e dell'USAV in materia di ristorazione collettiva quando riceve aiuti/sovvenzioni da enti pubblici (p.es. scuole, ospedali, case di riposo, polizia, ecc.</p>				
--	--	--	--	--	--	--

		<p>2.2. Inciter les restaurations collectives à adopter des outils de monitoring (p. ex. www.nutrimenu.ch) sur l'impact des repas en terme de qualité nutritionnelle et de durabilité (p. ex. ecoscore, Nutri Score sur les menus)</p> <p>Die Gemeinschaftsgastronomie dazu anregen, Instrumente zur Überwachung (z. Bsp. www.nutrimenu.ch) der Auswirkungen der Mahlzeiten in Bezug auf Ernährungsqualität und Nachhaltigkeit einzuführen (z. B. Ecoscore, Nutriscore auf</p>	<p>2.2 Service de restauration collective</p> <p>Gemeinschaftspflegung</p> <p>Servizio di ristorazione collettiva</p>	<p>2.2 Cela permettrait de sensibiliser les personnes qui se nourrissent dans les cafétérias suisses (1 mio de repas par jour) ainsi que le personnel de l'impact de leurs choix de repas en termes de santé et de durabilité et ainsi inciter les consommateurs à "mieux" consommer.</p> <p>Dies würde dazu beitragen, die Menschen, die sich in Schweizer Kantinen ernähren (1 Mio. Mahlzeiten pro Tag), über die Auswirkungen ihrer Essenswahl in Bezug auf Gesundheit und Nachhaltigkeit zu sensibilisieren und so die Verbraucher zu einem "besseren" Konsum zu motivieren.</p> <p>Ciò permetterebbe di sensibilizzare le persone che mangiano nelle mense svizzere (1 mio di pasti all'anno) e il personale sull'impatto delle loro scelte alimentari in termini di salute e sostenibilità e spingerebbe i consumatori a "meglio" consumare.</p>	71%	29%
--	--	--	---	--	-----	-----

		<p>den Speisekarten).</p> <p>Incoraggiare la ristorazione collettiva ad adottare strumenti di monitoraggio (p.es. www.nutrimenu.ch) sull'impatto dei pasti in termini di qualità nutrizionale e di sostenibilità (p.es. ecoscore, nutriscore sui pasti).</p>				
		<p>2.3 Mettre en lumière les initiatives qui vont dans les sens d'une alimentation saine et durable*</p> <p>2.3 Initiativen hervorheben, die in Richtung einer gesunden und nachhaltigen Ernährung gehen*</p>		<p>2.3 Un nombre croissant de collectivités à toutes les échelles ont déjà mis en place des initiatives qui soutiennent l'alimentation saine et durable que ce soit au niveau de la production, de la distribution ou encore du consommateur, mais cela reste dans l'ombre. Pourquoi ne pas utiliser ces exemples qui sont une richesse pour inspirer d'autres collectivités ?</p> <p>Immer mehr Gemeinden auf allen Ebenen haben bereits Initiativen ins Leben gerufen, die gesunde und nachhaltige Lebensmittel unterstützen, sei es auf der Ebene der Produktion, des Vertriebs oder der Verbraucher, aber sie bleiben im Verborgenen. Warum nicht diese Beispiele</p>	77.4 %	22.6 %

		2.3 Evidenziare le iniziative che promuovono un'alimentazione sana e sostenibile*		<p>nutzen, um andere Gemeinden zu inspirieren?</p> <p>Un numero crescente di enti pubblici a tutti i livelli hanno introdotto iniziative volte a promuovere un'alimentazione sana e sostenibile, sia a livello di produzione che di distribuzione o dei consumatori. Tali iniziative non vengono messe in luce. Perché non utilizzare questi esempi preziosi per ispirare gli altri?</p>		
--	--	---	--	--	--	--

	<p>3. Encourager la grande distribution et l'industrie agroalimentaire à favoriser la consommation saine, durable*</p> <p>Ermutigung der Grossverteiler und der Nahrungsmittelindustrie, den gesunden und nachhaltigen Konsum zu fördern</p> <p>Incoraggiare i grandi distributori e l'industria agroalimentare a promuovere un consumo locale e sostenibile</p>	<p>3.1 Exiger plus de transparence des prix sur le packaging (éventuellement via un code QR) sur la répartition des coûts et des marges entre producteurs et distributeurs.</p> <p>Forderung nach mehr Preistransparenz auf der Verpackung (evtl. über einen QR-Code) über die Verteilung der Kosten und der Margen zwischen Produzenten und Händlern</p> <p>Esigere più trasparenza dei prezzi sugli imballaggi (eventualmente mediante codice QR), sulla ripartizione dei costi e dei margini</p>	<p>3.1 État / industrie agroalimentaire et grande distribution</p> <p>Staat / Lebensmittelindustrie und Grossverteiler</p> <p>Lo Stato/l'industria agroalimentare e i grandi distributori</p>	<p>3.1 Aujourd'hui, les marges ne sont pas équitablement distribuées entre producteurs, transformateurs et distributeurs. Plus de transparence sur la part de marge qui revient aux producteurs entre différents produits alimentaires permettrait aux consommateurs de faire des choix plus réfléchis et de favoriser les produits sains et durables qui offrent également une rémunération équitable/juste aux producteurs. Nous souhaitons utiliser la force de la transparence de l'information pour faire évoluer les habitudes de consommation.</p> <p>Derzeit sind die Gewinnspannen nicht gerecht zwischen Erzeuger, Verarbeiter und Händler verteilt. Mehr Transparenz über den Anteil der Marge, der den Erzeugern zwischen verschiedenen Lebensmitteln zusteht, würde es den Verbrauchern ermöglichen, besser überlegte Entscheidungen zu treffen und gesunde und nachhaltige Produkte zu bevorzugen, die auch den Erzeugern einen fairen/gerechten Lohn bieten. Wir möchten die Kraft der transparenten Information nutzen, um die Verbrauchergewohnheiten zu ändern.</p> <p>Oggi i margini non sono ripartiti in modo equo fra produttori, trasformatori e distributori. Una maggiore trasparenza sulla quota di margine destinata ai produttori nei diversi</p>	59.7 %	40.3 %
--	--	---	---	---	--------	--------

		fra produttori e distributori		prodotti alimentari consentirebbe ai cittadini di fare scelte più ponderate e favorire i prodotti che offrono anche una remunerazione più equa/giusta ai produttori. Vogliamo utilizzare la forza dell'informazione trasparente per far evolvere le abitudini di consumo.		
--	--	-------------------------------	--	---	--	--

		<p>3.2 Réglementer la répartition de la marge sur les produits alimentaires de manière plus équitable entre producteur, transformateurs et distributeurs.</p> <p>Die Verteilung der Gewinnspanne auf Lebensmittel zwischen Produzenten, Verarbeitern und Händlern gerechter regeln.</p> <p>Regolamentare la ripartizione dei margini sui prodotti alimentari in modo che siano più equi fra produttori, trasformatori e distributori</p>	<p>3.2. Confédération</p> <p>Bund</p> <p>Stato</p>	<p>3.2. Aujourd'hui, les marges ne sont pas équitablement distribuées entre producteurs, transformateurs et distributeurs. En réglementant la répartition des marges entre producteurs et distributeurs, il serait possible de favoriser la production locale de produits alimentaires sains et durables et ainsi de les rendre plus accessibles aux consommateurs.</p> <p>Derzeit sind die Gewinnspannen nicht gerecht zwischen Erzeuger, Verarbeiter und Händler verteilt. Durch eine Regelung der Verteilung der Gewinnspannen zwischen Erzeugern und Händlern könnte die lokale Produktion von gesunden und nachhaltigen Lebensmitteln gefördert und diese dadurch für die Verbraucher erschwinglicher gemacht werden.</p> <p>Oggi i margini non sono ripartiti in modo equo fra produttori, trasformatori e distributori. Regolamentando la ripartizione dei margini fra produttori e distributori si potrebbe favorire la produzione locale di derrate alimentari sane e sostenibili e renderle più accessibili ai consumatori.</p>	75.8 %	24.2 %
		<p>3.3 Adapter les prix au moyen de taxes sur les</p>	<p>3.3. Associations faitières + Confédération +</p>	<p>3.3 La qualité suisse n'est pas garantie pour les produits importés. Afin de favoriser une consommation suisse, un équilibre</p>	75%	25%

		<p>produits importés afin de favoriser la consommation de produits suisses sains et durables*.</p> <p>Preisanpassung durch Steuern für importierte Produkte, um den Konsum von gesunden und nachhaltigen* Schweizerprodukten zu fördern.</p> <p>Adattare i prezzi attraverso tasse sui prodotti importati in modo da favorire il consumo di prodotti svizzeri sani e sostenibili*</p>	<p>Associations de Consommateurs</p> <p>Dachverbände + Bund + Verbrauchervereine</p> <p>Associazioni mantello + Confederazione + associazioni dei consumatori</p>	<p>des prix est nécessaire. Cette mesure est potentiellement dommageable pour nos exportations.</p> <p>Bei importierten Produkten ist die Schweizer Qualität nicht garantiert. Um einen schweizerischen Konsum zu fördern, ist ein Preisausgleich notwendig. Diese Massnahme ist potenziell schädlich für unsere Exporte.</p> <p>La qualità svizzera non è garantita per i prodotti importati. Per favorire un consumo svizzero è necessario riequilibrare i prezzi. Questa misura potrebbe avere ripercussioni sulle nostre esportazioni.</p>		
		<p>3.4. Promouvoir auprès des consommateurs (communication) la "qualité suisse" afin d'encourager la consommation des produits</p>	<p>3.4. Associations faitières + Confédération + Associations de Consommateurs</p> <p>Dachverbände + Bund +</p>	<p>3.4 Les produits suisses ont un cahier des charges très strict. La qualité suisse n'est pas garantie pour les produits importés. Afin de favoriser une consommation suisse une mise en avant des avantages des produits suisses en termes de qualité, de santé, et de durabilité est souhaitable.</p>	91.7 %	8.3%

		<p>suisses par rapport aux produits importés.</p> <p>Werben mit der “Schweizer Qualität” bei den Konsumenten (Kommunikation), um den Konsum von Schweizer Produkten im Vergleich zu importierten Produkten zu fördern.</p> <p>Promuovere presso i consumatori (comunicazione) la “qualità svizzera” in modo da incoraggiare il consumo dei prodotti svizzeri rispetto ai prodotti importati.</p>	<p>Verbrauchervereine</p> <p>Associazioni mantello + Confederazione + associazioni dei consumatori</p>	<p>Schweizer Produkte haben einen sehr strengen Anforderungskatalog. Bei importierten Produkten ist die Schweizer Qualität nicht garantiert. Um den Schweizer Konsum zu fördern, ist es erwünscht, die Vorteile der Schweizer Produkte in Bezug auf Qualität, Gesundheit und Nachhaltigkeit hervorzuheben.</p> <p>I prodotti svizzeri devono soddisfare requisiti molto severi. La qualità svizzera non è garantita per i prodotti importati. Promozione per favorire il consumo di prodotti svizzeri</p>		
		3.5 Introduire des taxes pour l'industrie	3.5 Confédération Bund	3.5 L'objectif est de réduire les marges de l'industrie agro-alimentaire et des distributeurs sans répercuter le coût de la	69.4 %	30.6 %

		<p>agroalimentaire et les distributeurs sur les produits transformés qui sont mauvais pour la santé ou qui ont un fort coût pour l'environnement afin de décourager leur vente.</p> <p>Einführung von Steuern für die Nahrungsmittelindustrie und die Händler auf verarbeitete Produkte, die gesundheitsschädlich sind oder hohe Umweltkosten verursachen, um den Verkauf dieser Produkte zu erschweren.</p> <p>Introdurre tasse per l'industria agroalimentare e per i distributori sui prodotti trasformati che</p>	Confederazione	<p>taxe sur les consommateurs. Ce faisant, nous pouvons décourager la production et la vente de produits non durables ou mauvais pour la santé.</p> <p>Ziel ist es, die Gewinnspannen der Nahrungsmittelindustrie und der Händler zu vermindern, ohne die Kosten für die Steuern auf die Konsumenten abzuwälzen. Damit können wir die Produktion und den Verkauf von nicht nachhaltigen oder gesundheitsschädlichen Produkten erschweren.</p> <p>L'obiettivo è di ridurre i margini di utile dell'industria agro-alimentare e della distribuzione senza addossare ai consumatori i costi della tassa.. In questo modo si vuole scoraggiare la produzione e la vendita di prodotti non sostenibili o nocivi per la salute</p>		
--	--	---	----------------	--	--	--

		sono nocivi per la salute e che hanno un impatto sull'ambiente, in modo da scoraggiarne la vendita.				
<p>Förderung gesunder & nachhaltiger Lebensmittel durch Preispolitik, finanzielle Anreize</p> <p>Promotion d'une alimentation saine et durable par une politique de prix, des incitations financières</p> <p>Promuovere alimenti sani e sostenibili attraverso politiche di prezzo, incentivi finanziari</p>	<p>4. Valoriser la consommation saine et durable* par des systèmes de récompenses financières ou matérielles</p> <p>Wertschätzung von gesundem und nachhaltigem* Konsum durch finanzielle oder materielle Belohnungssysteme</p> <p>Valorizzare il consumo sano e sostenibile* mediante ricompense finanziarie o materiali</p>	<p>4.1 Dans le cadre des programmes de fidélité existants des distributeurs, utiliser le système de bon et de promotion afin d'inciter la consommation de produits sains et durables* (Cumulus, etc.) et offrir des bons d'achat utilisables uniquement sur ces produits.</p> <p>Im Rahmen bestehender Treueprogramme von Einzelhändlern (Cumulus etc.) das Gutschein- und Promotions-System nutzen,</p>	<p>4.1 Grande distribuzione + Fédération et Associations de Consommateurs</p> <p>Grosse Einzelhandelsunternehmen + Verbraucherverbände und -vereine</p> <p>Grandi distributori + federazioni e associazioni di consumatori</p>	<p>4.1 Une récompense est toujours mieux qu'une punition. Un cercle vertueux par incentive pourrait alors être mis en place. Les grands distributeurs ont déjà des systèmes de carte de fidélité en place, et les consommateurs apprécient ce système de points/cadeaux. On pourrait imaginer un pourcentage de bons/promotions qui doivent mettre en avant les produits sains et durables*.</p> <p>Belohnung ist immer besser als Bestrafung. Ein positiver Kreislauf durch doppelte Anreize könnte dann entstehen. Die großen Einzelhändler haben bereits Treuekartensysteme eingeführt und die Verbraucher schätzen dieses Punkte-/Geschenkesystem. Denkbar wäre ein bestimmter Prozentsatz an Gutscheinen/Promotions, die gesunde und nachhaltige* Produkte hervorheben müssen.</p> <p>Ricompensare è sempre meglio di punire. Si potrebbe creare un circolo virtuoso con un duplice incentivo. I grandi distributori dispongono già di carte di fedeltà e i</p>	71%	29%

		<p>um den Konsum von gesunden und nachhaltigen* Produkten zu fördern und Gutscheine anzubieten, die nur für diese Produkte verwendet werden können.</p> <p>Nell'ambito dei programmi di fedeltà già esistenti presso i distributori utilizzare il sistema di buoni e promozioni per favorire il consumo di prodotti sani e sostenibili* (Cumulus ecc.) e offrire dei buoni d'acquisto da impiegare solo per l'acquisto di tali prodotti</p>		<p>consumatori apprezzano questo sistema di punti/regali. Si potrebbe prevedere una percentuale di tali buoni/promozioni che devono favorire i cibi sani e sostenibili.</p>		
Förderung gesunder & nachhaltiger Lebensmittel	5.Valoriser une production plus saine pour les humains, les	5.1 Éviter les traitements systématiques préventifs des	5.1 Producteurs + Organismes de certifications + Associations faitières +	5.1 à 5.4 Aujourd'hui, l'agriculture se repose fortement sur les produits phytosanitaires et antibiotiques, parfois à titre préventif et systématique. Nous souhaitons explorer	90.3 %	9.7%

<p>durch Preispolitik, finanzielle Anreize Promotion d'une alimentation saine et durable par une politique de prix, des incitations financières</p> <p>Promuovere alimenti sani e sostenibili attraverso politiche di prezzo, incentivi finanziari</p>	<p>animaux et les sols (par exemple moins de produits phytosanitaires et antibiotiques)</p> <p>Stärkung einer für Menschen, Tiere und Böden gesünderen Produktion (z. B. weniger Pflanzenschutzmittel und Antibiotika)</p> <p>Valorizzare una produzione più sana per gli essere umani, gli animali e il suolo (per esempio meno prodotti fitosanitari e antibiotici)</p>	<p>sols et des animaux (antibiotiques, phytosanitaires). Faciliter/soutenir des systèmes d'analyse pour adapter les traitements curatifs au minimum nécessaire.</p> <p>Vorbeugende Behandlung von Böden und Tieren (Antibiotika, Pflanzenschutzmittel) vermeiden. Analysen zur Antizipation des Bedarfs an Pflanzenschutzbehandlungen verpflichtend machen.</p> <p>Evitare il trattamento preventivo sistematico del suolo e degli animali (antibiotici, fitosanitari).</p>	<p>Confédération/Administrations cantonales</p> <p>Produzenten + Zertifizierungsstellen + Dachverbände + Bund/Kantonale Verwaltungen</p> <p>Produttori + organizzazioni di certificazione + associazioni settoriali + Confederazione/amministrazioni cantonali</p>	<p>comment, avec des outils financiers, on pourrait sortir de cette habitude qui affaiblit nos terres, pollue notre environnement et affecte notre santé. Cependant, cela représente des risques pour les producteurs, qui ne doivent pas être exclusivement portés par ceux-ci, mais aussi par la collectivité (assurance).</p> <p>Die Landwirtschaft verlässt sich heute stark auf Pflanzenschutzmittel, manchmal präventiv und systematisch. Wir möchten untersuchen, wie wir mit finanziellen Mitteln von dieser Gewohnheit wegkommen können, die unsere Böden schwächt, unsere Umwelt verschmutzt und unsere Gesundheit beeinträchtigt. Dies birgt jedoch Risiken für die Produzenten, die nicht ausschließlich von ihnen getragen werden sollten, sondern auch von der Allgemeinheit (Versicherung).</p> <p>Oggi l'agricoltura si avvale essenzialmente di prodotti fitosanitari e antibiotici, talvolta applicati in modo preventivo e sistematico. Desideriamo esplorare come con strumenti finanziari si possano abbandonare tali pratiche che indeboliscono il nostro suolo, inquinano l'ambiente e impattano la nostra salute. Ciò comporta dei rischi per i produttori che non devono essere sopportati esclusivamente da loro, ma anche dalla società (assicurazione).</p>		
--	---	---	--	---	--	--

		Facilitare/sostenere dei sistemi di analisi per portare i trattamenti curativi al minimo indispensabile.				
		<p>5.2 Introduire un système d'assurance pour les agriculteurs en cas de pertes de production liées à des traitements phytosanitaires et antibiotiques allégés.</p> <p>Einführung eines Versicherungssystems für Landwirte für Produktionsverluste infolge reduzierter</p>	<p>5.2 Confédération/Administrations cantonales</p> <p>Bund/Kantonale Verwaltungen</p> <p>Confederazione/amministrazioni cantonali</p>	Dito	72.9 %	27.1 %

		<p>Pflanzenschutzmittel- und Antibiotikabehandlungen.</p> <p>Introdurre un sistema di assicurazione per gli agricoltori in caso di cali di resa dovuti alla riduzione dei trattamenti fitosanitari e antibiotici.</p>				
		<p>5.3 Le système de paiements directs devrait récompenser en priorité les productions qui respectent les humains, les animaux et les sols.</p> <p>Das System der Direktzahlungen sollte vorrangig eine Produktion belohnen, die Menschen, Tiere und Böden achtet.</p>	Dito	Dito	95.2 %	4.8%

		<p>Il sistema dei pagamenti diretti dovrebbe ricompensare soprattutto le produzioni rispettose degli esseri umani degli animali e del suolo.</p>				
		<p>5.4 Promouvoir une transparence sur les produits utilisés de la part des producteurs pour que les consommateurs soient informés et/ou simplifier le système des labels dans ce sens.</p> <p>Förderung von Transparenz über die verwendeten Produkte seitens der Produzenten, damit die Verbraucher informiert sind,</p>	Dito	Dito	85.5 %	14.5 %

		<p>und/oder das Labelsystem in diesem Sinne vereinfachen.</p> <p>Promuovere trasparenza sui prodotti utilizzati dai produttori in modo che i consumatori siano informati e/o semplificare il sistema dei label in questo senso.</p>				
--	--	---	--	--	--	--

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento tematico

Werbung & Marketing / Publicité et marketing / Pubblicità e marketing

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
Werbung & Marketing Publicité et marketing	1. Vorhandene öffentliche Marketingmittel im Sinne der Information und Aufklärung einsetzen	1.1 Die von der öffentlichen Hand eingesetzten Informations- und Werbemittel auf allen Kommunikationskanälen sollen	BAG, BLW, OFSP, OFAG UFSP, UFAG	Die Konsumenten sollen auf die gesunde oder eben auf die ungesunde Ernährung zielgruppengerecht aufmerksam gemacht werden => Dadurch können die Gesundheitskosten durch eine gesündere Ernährung (Einsparung 1500.- CHF/Person, bzw 27 Milliarden CHF=> Quelle https://allianzernaehrung.ch ;	90%	10%

<p>Pubblicità e marketing</p>	<p>Utiliser les moyens d'information et de marketing public existants pour éduquer le public</p> <p>Utilizzare gli strumenti pubblici di informazione et marketing già disponibili per educare il pubblico</p>	<p>gebündelt und hauptsächlich für die Förderung einer gesünderen Ernährung eingesetzt werden.</p> <p>Les supports d'information et publicitaires utilisés par les pouvoirs publics sur tous les canaux de communication devraient être mis en commun et utilisés principalement pour promouvoir une alimentation plus saine.</p> <p>Gli strumenti d'informazione e pubblicità delle istituzioni pubbliche dovrebbero essere raggruppati su tutti i canali di comunicazione e utilizzati</p>		<p>Gesundheitskosten CH 2018: CHF 80 Mia., 80% davon wegen nichtübertragbaren Krankheiten (u.a. ernährungsbedingt, Quelle: Präsentation Auftaktwochenende von Laura Sommer, BLW) gesenkt werden</p> <p>Wissen über die gesundheitlichen Folgen von Überkonsum von Zucker, Fett, Salz und Natrium den Konsumenten vermitteln</p> <p>Les consommateurs doivent être rendus attentifs à une alimentation saine ou, au contraire, malsaine de manière adaptée au groupe cible => Cela permet de réduire les coûts de la santé grâce à une alimentation plus saine (économie de 1500 CHF/personne, soit 27 milliards de CHF => source https://allianzernaehrung.ch; coûts de la santé CH en 2018: CHF 80 mia, dont 80% dus à des maladies non transmissibles (entre autres dues à l'alimentation, source: présentation de Laura Sommer, OFAG, le week-end d'ouverture).</p> <p>Transmettre aux consommateurs les connaissances sur les conséquences pour la santé d'une surconsommation de sucre, de graisse, de sel et de sodium.</p> <p>Bisogna attirare l'attenzione dei diversi gruppi target sull'alimentazione sana e soprattutto quella nociva per la salute => ciò consentirebbe di ridurre la spesa sanitaria attraverso un'alimentazione più sana (risparmio di CHF 1500.-/pro capite, ossia 27 miliardi di CHF => fonte</p>		
-------------------------------	--	--	--	--	--	--

		soprattutto per promuovere un'alimentazione più sana.		https://allianzernaehrung.ch ; Spesa sanitaria CH 2018: CHF 80 Mia., di cui 80% a causa di malattie non trasmissibili (anche dovute all'alimentazione, fonte: presentazione di Laura Sommer (UFAG) al week end di inaugurazione). Comunicare ai consumatori le conoscenze sulle conseguenze per la salute del consumo eccessivo di zuccheri, grassi, sale e sodio.		
		1.2 In der ganzen Schweiz einen vereinheitlichten Schulunterricht zu gesunder und nachhaltiger Ernährung einführen und vermitteln (z.B.: Ernährungspyramide) Introduire et transmettre dans toute la Suisse un enseignement scolaire uniformisé sur l'alimentation saine et durable (p. ex. : pyramide alimentaire). Introdurre e trasmettere un	Dito	Dito	93.3 %	6.7%

		<p>insegnamento scolastico sull'alimentazione sana e sostenibile uniformato per tutta la Svizzera (per esempio: piramide alimentare).</p>				
<p>Werbung & Marketing</p> <p>Publicité et marketing</p> <p>Publicità e marketing</p>	<p>2. Fehlanreize verhindern und Marketing als "erzieherischer" Einfluss</p> <p>Éviter les fausses incitations et utiliser le marketing comme mesure "éducative"</p> <p>Prevenire i disincentivi e il marketing come influenza "educativa"</p>	<p>2.1 Werbeverbot für besonders gesundheitsschädigende Produkte (bsp. mit über 50% Zuckeranteil → Analog Tabakware) sowie für Maxi-Packungen</p> <p>Interdiction de la publicité pour les produits particulièrement nocifs (par exemple, contenant plus de 50 % de sucre → semblable aux produits du tabac) ainsi que pour les maxi-emballages.</p> <p>Divieto di pubblicità per i</p>	<p>Parlament</p> <p>Parlement</p> <p>Parlamento</p>	<p>Für besonders gesundheitsschädigende Produkte und Maxi-Packungen ist ein Werbeverbot vorzusehen, um die Konsumenten nicht zum Konsum zu verführen / den Konsum von ungesunden Produkten sowie von Maxi-Packungen einzudämmen.</p> <p>->Trägt zur Reduktion der Gesundheitskosten und Foodwaste bei.</p> <p>Pour les produits particulièrement nocifs et les maxi-emballages, il faut prévoir une interdiction de publicité afin de ne pas inciter les consommateurs à consommer / de limiter la consommation de produits malsains ainsi que les maxi-emballages.</p> <p>-> Contribue à la réduction des coûts de la santé et du gaspillage alimentaire.</p> <p>Bisogna prevedere un divieto di pubblicità per i prodotti particolarmente nocivi alla salute e per i pacchi super-convenienza per non indurre al consumo eccessivo/per limitare il consumo di prodotti nocivi alla salute e i pacchi super-convenienza =></p>	75.8 %	24.2%

		prodotti particolarmente nocivi alla salute (ad esempio con un contenuto di zucchero superiore al 50%) → Analogo ai prodotti del tabacco e per i pacchi super-convenienza.		contributo alla riduzione della spesa sanitaria e dello spreco alimentare		
		2.2 Zielgruppengerechte Werbung auf allen Kanälen (Instagram, Tiktok, Kundenzeitschriften, "schwarzes Brett", Konsumentenschutzorganisationen (Kassensturz,..)) Publicité ciblée sur tous les canaux (Instagram, Tiktok, magazines clients, "tableau d'affichage", organisations de protection des consommateurs	Bund, Kantone und Gemeinden Confédération, cantons et communes Confederazione, Cantoni e Comuni	Dito	59.7 %	40.3%

		(Kassensturz, etc.) Publicità orientata ai gruppi target su tutti i canali (Instagram, Tiktok, riviste pubblicitarie, "bacheche", organizzazioni per la tutela delle consumatrici e dei consumatori (Kassensturz,...))				
Werbung & Marketing Publicité et marketing Publicità e marketing	3. Saisonale / regionale Aktionen der Detailhändler Promotions saisonnières / régionales du commerce de détail Promozioni stagionali/regionali del commercio al dettaglio	3.1 Ein substantieller Anteil der Marketing-Aktionen der Detailhändler muss sich auf saisonale / regionale Produkte beziehen. Für Aktionen, welche zum Zweck haben, Foodwaste zu vermeiden, können Ausnahmen	Detailhandel, Parlament Gesetzesänderung für die Mehrwertsteuer Détail-commerce Parlement (modification de la loi sur la TVA)/ Commercio al dettaglio/Parlame	Die Vermarktung von regionalen und saisonalen Produkten soll gezielt gefördert werden und so der Konsument auch im Sinne der Nachhaltigkeit einkaufen. Der Konsument soll durch die Werbung darauf aufmerksam gemacht werden, welche Produkte saisonal und somit regional zur Verfügung stehen. Hervorheben der regionalen Produkte in der Warenauslage. Wenn der Händler einmal ein Fehleinkauf gemacht hat, kann er über das Ausnahmeregime eine Aktion durchführen. La commercialisation de produits régionaux et saisonniers doit être encouragée de manière ciblée afin que le consommateur	85%	15%

		<p>vorgesehen werden.</p> <p>Une part substantielle des promotions du commerce de détail doit être consacrée à des produits saisonniers/régionaux. Il est possible de prévoir des exceptions pour les promotions ayant pour but d'éviter le gaspillage alimentaire.</p> <p>Una quota sostanziale delle promozioni del commercio al dettaglio deve consistere in prodotti stagionali/regionali. Si possono prevedere deroghe per le promozioni volte a ridurre lo spreco alimentare.</p>	<p>nto (modifica legge IVA)</p>	<p>puisse également faire ses achats dans un esprit de durabilité.</p> <p>La publicité doit attirer l'attention du consommateur sur les produits saisonniers et donc régionaux disponibles. Mettre en évidence les produits régionaux dans l'étalage des marchandises. S'il s'avère que le commerçant a fait une erreur d'achat, il peut réaliser une action via le régime d'exception.</p> <p>Bisogna promuovere in modo mirato la vendita di prodotti regionali e stagionali, in modo che il consumatore acquisti in modo sostenibile. Attraverso la pubblicità, si deve attirare l'attenzione del consumatore sulla disponibilità di prodotti stagionali e quindi regionali. Mettere in primo piano nei magazzini i prodotti regionali.</p> <p>Una volta che il commerciante ha effettuato un acquisto sbagliato, può realizzare un'azione attraverso il regime di eccezione.</p>		
--	--	---	---------------------------------	--	--	--

		<p>3.2 Modifier les prix des denrées alimentaires non saisonnières en modifiant la TVA. Mettre en place un calendrier pour les produits saisonniers.</p> <p>Änderung der Preise für Lebensmittel, die nicht saisonal bedingt sind, durch Änderung der Mehrwertsteuer. Einen Kalender für saisonale Produkte einrichten.</p> <p>Modificare i prezzi dei prodotti alimentari non stagionali modificando l'IVA. Impostare un calendario per i prodotti stagionali.</p>		Dito	25.8 %	74.2%
--	--	---	--	------	--------	-------

Groupement des thèmes / Gruppierung von Themen / Raggruppamento di temi

Ethik / Éthique / Etica

Thème Thema Tema	Objectifs Ziele Obiettivi	Recommandations Empfehlungen Raccomandazioni	Acteurs Wer Chi	Raisonnement et explications complémentaires Begründung und zusätzliche Erläuterungen Ragionamento e ulteriori spiegazioni	Ja Oui Sì	Nein Non No
Ethik Éthique Etica	<p>1. Anwendung / Überarbeitung schweizerischer Ethiknormen in Bezug auf die Ernährungspolitik</p> <p>Application / révision des normes éthiques suisses en matière de politique alimentaire</p> <p>Applicazione/revisione delle norme etiche svizzere in materia di politica alimentare</p>	<p>1.1 Ethikthemen im Zusammenhang mit Ernährung (z.B. Foodwaste, Einkommensentwicklungen von Produzenten, Preis der Ernährung) durch Experten überarbeiten</p> <p>Révision par des experts des thèmes éthiques liés à l'alimentation (par ex. le gaspillage alimentaire, l'évolution des revenus des producteurs, le prix de l'alimentation)</p> <p>Le questioni etiche legate alla</p>	<p>Politik (national/kantonal)</p> <p>Politique (nationale/cantonale)</p> <p>Politici (nazionali/cantionali)</p> <p>Zusammenarbeit von Ethikerinnen und Verbänden bei Ausarbeitung von Bildungsinhalten (z.B. Fleischverband) an einen runden Tisch</p> <p>Réunion d'éthiciens et d'associations (p. l'association de la</p>	<p>Die heutigen Ethikstandards in der Ernährungspolitik sind nicht vereinbar mit der Entwicklung der Gesellschaft. Sind z.B. der hohe Tierkonsum und Umweltschäden noch vertretbar?</p> <p>Les normes éthiques actuelles de la politique alimentaire ne sont pas compatibles avec l'évolution de la société. La consommation excessive de viande et les dégâts environnementaux sont-ils encore acceptables?</p> <p>Gli attuali standard etici non sono compatibili con lo sviluppo della società. Il consumo eccessivo di carne e i danni ambientali sono ancora accettabili?</p>	76.7 %	23.3%

		<p>nutrizione (ad esempio, lo spreco di cibo, l'andamento del reddito dei produttori, il prezzo della nutrizione) devono essere revisionati da esperti.</p>	<p>viande) autour d'une table ronde pour l'élaboration de contenus éducatifs</p> <p>Collaborazione fra esperti di etica e associazioni (p.es. produttori di carne) per elaborare insieme contenuti didattici</p>			
		<p>1.2 Im Schweizer Bildungswesen vermehrt Ethiknormen vermitteln und weitergeben</p> <p>Enseigner et transmettre davantage de normes éthiques dans le système éducatif suisse</p> <p>Maggiore insegnamento e</p>	<p>BLW Marktakteure (Produzenten, Gross- und Detailhändler) Bei der Gestaltung die Konsumenten einbeziehen</p> <p>OFAG Acteurs du marché (producteurs, grossistes et détaillants)</p>	<p>Vergleichbarkeit der Produkte soll gewährleistet werden</p> <p>La comparabilité des produits doit être garantie</p> <p>La comparabilità dei prodotti deve essere garantita</p>	76.7 %	23.3%

		<p>diffusione degli standard etici nel sistema educativo svizzero</p>	<p>Impliquer les consommateurs dans la conception</p> <p>UFAG Attori del mercato (produttori, grossisti e dettaglianti) Coinvolgere i consumatori nella concezione</p>			
		<p>1.3 Ethiklabel sowie Awards für ethisches Handeln. Diese sollen an gewisse Bedingungen geknüpft werden, Mindeststandards erfüllen sowie an Verpflichtungen geknüpft sein.</p> <p>Label éthique et prix pour un comportement éthique. Ceux-ci doivent être liés à certaines conditions,</p>	<p>Bund</p> <p>Confédération</p> <p>Confederazione</p>		56.5 %	43.5%

		<p>respecter des normes minimales et être liés à des obligations.</p> <p>Label etico nonché riconoscimenti per un comportamento etico, che dovranno essere vincolati a standard minimi e a determinati obblighi.</p>				
		<p>1.4 Ethisches Handeln (gemäss Ethiklabel Punkt 1.3) der Produzenten finanziell fördern.</p> <p>Promouvoir sur le plan financier le comportement éthique des producteurs (conformément au label éthique point 1.3)</p>	dito		37.1 %	62.9%

		Promuovere la produzione di compost (per le famiglie) aumentando il numero di punti di raccolta dei rifiuti verdi da parte dei comuni e dei produttori di rifiuti alimentari.				
Ethik / Éthique / Etica	<p>3. Wertschätzung und Verständnis für Nahrungsmittelproduktion und Produzenten erhöhen / Produktion sichtbar machen</p> <p>Améliorer la compréhension de la production de produits alimentaires et des producteurs /</p>	<p>3.1 Das Bundesamt für Landwirtschaft soll ein Programm entwickeln, welches den Landwirten die Möglichkeit gibt, interessierte Mitbürger zu einem Besuch einzuladen. Diese Dienstleistung der Landwirte soll finanziell abgegolten werden. Dieses</p>		<p>Bezug zum Nahrungsmittel nicht mehr gegeben - Produktion ist fern (woher kommt Milch?), gewisse Produkte können nur zu bestimmten Jahreszeiten angepflanzt/geerntet werden</p> <p>Le lien avec l'aliment n'existe plus. La production est lointaine (d'où provient le lait?), certains produits ne peuvent être plantés/récoltés qu'à certaines saisons.</p> <p>Non esiste più un legame diretto con il cibo - la produzione è lontana (da dove viene il latte?), alcuni prodotti possono essere piantati/raccolti in determinate stagioni</p>	71.7 %	28.3%

	<p>rendre la production visible</p> <p>Valorizzare e meglio far conoscere la produzione di derrate alimentari e i produttori / rendere visibile la produzione</p>	<p>Programm soll direkt und breit an die Bevölkerung kommuniziert werden, damit diese einfach teilnehmen kann.</p> <p>L'Office fédéral de l'agriculture doit développer un programme qui permette aux agriculteurs d'inviter les citoyens intéressés à leur rendre visite. Ce service des agriculteurs doit être compensé financièrement. Ce programme doit être communiqué directement et largement à la population afin qu'elle puisse y participer facilement.</p> <p>L'Ufficio federale dell'agricoltura dovrebbe</p>				
--	---	---	--	--	--	--

		<p>sviluppare un programma che offra agli agricoltori l'opportunità di invitare i cittadini interessati a visitarli. Questo servizio fornito dagli agricoltori dovrebbe essere compensato finanziariamente. Questo programma dovrebbe essere comunicato direttamente e ampiamente alla popolazione, in modo che possa partecipare facilmente.</p>				
--	--	---	--	--	--	--